EH99962101

TOSHIBA

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)
Owner's Manual

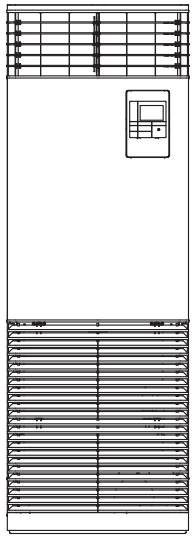
R32 or R410A

For commercial use
Ticari kullanım için

Indoor Unit
Model name:

Floor Standing Type

RAV-RM561FT-TR
RAV-RM801FT-TR
RAV-RM1101FT-TR
RAV-RM1401FT-TR
RAV-RM1601FT-TR



For details of setting remote controller built in this unit, refer to the separate Owner's Manual of remote controller.
This Owner's Manual describes only major items.

Bu ünitedeki yerleşik uzaktan kumandanın kurulum ayrıntıları için ayrı bir belge olan uzaktan kumanda Kullanıcı Kılavuzu'na başurun. Bu KullanııKıavuzu'nda yalnıca ana konular açılanmaktadı.

Owner's Manual 1 English
Kullanıcı Kılavuzu 18 Türkçe

Original instruction

ADOPTION OF R32 or R410A REFRIGERANT

This Air Conditioner has adopted a refrigerant HFC (R32 or R410A) which does not destroy the ozone layer.

This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Contents

1 Precautions for Safety 3
2 Part Names 6
3 Remote controller 7
4 Correct Usage 8
5 Off reminder timer 9
6 Adjustment of Wind Direction 10
7 Energy saving operation 12
8 Maintenance 13
9 Troubleshooting 14
10 Operations and Performance 15
11 Installation 16
12 Specifications 17

Thank you for purchasing this Toshiba air conditioner.
Please read carefully through these instructions including important information which complies with the “Machinery Directive” (Directive 2006/42/EC), and ensure that you understand them.
After reading these instructions, be sure to keep them in a safe place together with the Owner’s Manual and Installation Manual supplied with your product.

Generic Denomination: Air Conditioner

Definition of Qualified Installer or Qualified Service Person
The air conditioner must be installed, maintained, repaired and removed by a qualified installer or qualified service person. When any of these jobs is to be done, ask a qualified installer or qualified service person to do them for you.
A qualified installer or qualified service person is an agent who has the qualifications and knowledge described in the table below.

Agent	Qualifications and knowledge which the agent must have
Qualified installer	• The qualified installer is a person who installs, maintains, relocates and removes the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation. He or she has been trained to install, maintain, relocate and remove the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such operations by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to these operations. • The qualified installer who is allowed to do the electrical work involved in installation, relocation and removal has the qualifications pertaining to this electrical work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to electrical work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. • The qualified installer who is allowed to do the refrigerant handling and piping work involved in installation, relocation and removal has the qualifications pertaining to this refrigerant handling and piping work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to refrigerant handling and piping work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. • The qualified installer who is allowed to work at heights has been trained in matters relating to working at heights with the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work.
Qualified service person	• The qualified service person is a person who installs, repairs, maintains, relocates and removes the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation. He or she has been trained to install, repair, maintain, relocate and remove the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such operations by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to these operations. • The qualified service person who is allowed to do the electrical work involved in installation, repair, relocation and removal has the qualifications pertaining to this electrical work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to electrical work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. • The qualified service person who is allowed to do the refrigerant handling and piping work involved in installation, repair, relocation and removal has the qualifications pertaining to this refrigerant handling and piping work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to refrigerant handling and piping work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. • The qualified service person who is allowed to work at heights has been trained in matters relating to working at heights with the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work.

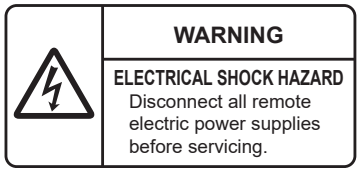
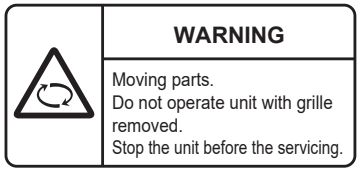
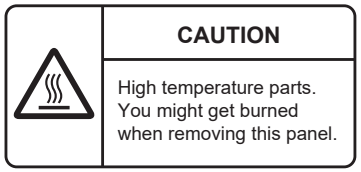
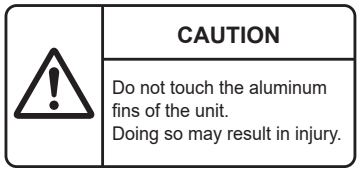
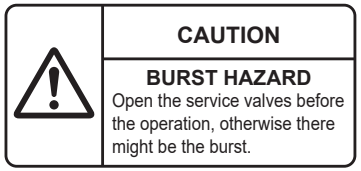
■ Warning indications on the air conditioner unit

These safety cautions describe important matters concerning safety to prevent injury to users or other people and damages to property. Please read through this manual after understanding the contents below (meanings of indications), and be sure to follow the description.

Indication	Meaning of Indication
⚠ WARNING	Text set off in this manner indicates that failure to adhere to the directions in the warning could result in serious bodily harm (*1) or loss of life if the product is handled improperly.
⚠ CAUTION	Text set off in this manner indicates that failure to adhere to the directions in the caution could result in slight injury (*2) or damage (*3) to property if the product is handled improperly.

*1:Serious bodily harm indicates loss of eyesight, injury, burns, electric shock, bone fracture, poisoning, and other injuries which leave aftereffect and require hospitalization or long-term treatment as an outpatient.
*2:Slight injury indicates injury, burns, electric shock, and other injuries which do not require hospitalization or long-term treatment as an outpatient.
*3:Damage to property indicates damage extending to buildings, household effects, domestic livestock, and pets.

	WARNING (Risk of fire)	This mark is for R32 refrigerant only. Refrigerant type is written on nameplate of outdoor unit. In case that refrigerant type is R32, this unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the OWNER'S MANUAL carefully before operation.	
	Service personnel are required to carefully read the OWNER'S MANUAL and INSTALLATION MANUAL before operation.	
	Further information is available in the OWNER'S MANUAL, INSTALLATION MANUAL, and the like.	

Warning indication	Description
	**WARNING** **ELECTRICAL SHOCK HAZARD** Disconnect all remote electric power supplies before servicing.
	**WARNING** Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.
	**CAUTION** High temperature parts. You might get burned when removing this panel.
	**CAUTION** Do not touch the aluminium fins of the unit. Doing so may result in injury.
	**CAUTION** **BURST HAZARD** Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.

EN

1 Precautions for Safety

The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.

⚠WARNING

General

- Carefully read Owner's Manual before starting the air conditioner. There are many important things to keep in mind for daily operation.
- Ask for installation to be performed by the dealer or a professional. Only a qualified installer (*1) is able to install an air conditioner. If a non-qualified person installs an air conditioner, it may result in problems such as fire, electric shock, injury, water leakage, noise and vibration.
- Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
- Do not install the air conditioner in a place where the operation sound of the outdoor unit may cause a disturbance. (Especially at the boundary line with a neighbor, install the air conditioner while considering the noise.)
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry, or for commercial use by lay persons.

Transportation and storage

- To transport the air conditioner, wear shoes with protective toe caps, protective gloves, and other protective clothing.
- To transport the air conditioner, do not take hold of the bands around the packing carton. You may injure yourself if the bands should break.
- Before stacking the packing cartons for storage or transportation, heed the precautions written on the packing cartons. Failure to heed the precautions may cause the stack to collapse.
- The air conditioner must be transported in stable condition. If any part of the product broken, contact your dealer.
- When the air conditioner must be transported by hand, carry it by four or more people.

Installation

- Only a qualified installer(*1) or qualified service person(*1) is allowed to carry out the electrical work of the air conditioner. Under no circumstances must this work be done by an unqualified individual since failure to carry out the work properly may result in electric shocks and / or electrical leaks.
- After the installation work has been completed, have the installer explain about the circuit breaker positions. In the event that trouble has occurred in the air conditioner, set the circuit breaker to the OFF position, and contact a service person.
- If the unit is installed in a small room, take appropriate measures to prevent the refrigerant from exceeding the limit concentration even if it leaks. Consult the dealer from whom you purchased the air conditioner when you implement the measures. Accumulation of highly concentrated refrigerant may cause an oxygen deficiency accident.
- Do not install the air conditioner in a location that may be subject to a risk of expire to a combustible gas. If a combustible gas leaks and becomes concentrated around the unit, a fire may occur.
- Use the company-specified products for the separately purchased parts. Use of non-specified products may result in fire, electric shock, water leakage or other trouble. Have the installation performed by a professional.
- Confirm that earthing is performed correctly.

Operation

- Before opening the intake grille of the indoor unit or service panel of the outdoor unit, set the circuit breaker to the OFF position. Failure to set the circuit breaker to the OFF position may result in electric shocks through contact with the interior parts. Only a qualified installer(*1) or qualified service person(*1) is allowed to remove the intake grille of the indoor unit or service panel of the outdoor unit and do the work required.
- Inside the air conditioner are high-voltage areas and rotating parts. Due to the danger of electric shocks or of your fingers or physical objects becoming trapped in the rotating parts, do not remove service panel of the outdoor unit. When work involving the removal of these parts is required, contact a qualified installer or a qualified service person.
- Do not move or repair any unit by yourself. Since there is high voltage inside the unit, you may get electric shock when removing the cover and main unit.

- Do not touch the aluminum fin of the outdoor unit. You may injure yourself if you do so. If the fin must be touched, do not touch it yourself but contact a qualified installer or a qualified service person.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit. You may fall or the objects may fall top off of the outdoor unit and result in injury.
- Do not place any combustion appliance in a place where it is directly exposed to the wind of air conditioner, otherwise it may cause imperfect combustion.
- When the air conditioner is operated with a combustion appliance in the same place, ventilate the room sufficiently. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- When the air conditioner is used in a closed room, sufficiently ventilate the room. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- Do not expose your body to cool air directly for a long time and do not cool yourself excessively.
  Doing so may result in deteriorated physical condition and ill health.
- Do not insert your finger or a stick into the air intake or discharge. Doing so may result injury as the fan is rotating at high speed inside the unit.
- Consult the shop where you purchased the air conditioner if air conditioning (cooling and heating) is not performed properly as a refrigerant leakage may be the cause. Confirm the repair details with a qualified service person(*1) when the repair includes additional charging of the refrigerant.
- Do not turn off the circuit breaker when an outdoor unit with R32 refrigerant is combined using indoor units except when there is a smell of burning or an air conditioner is checked.
  Turning off the circuit breaker cause refrigerant leak detection sensor not to operate, if refrigerant leaks and come in contact with fire, a fire occurs.
- If check codes “J29” or “J31” appear on the remote controller LCD (Liquid Crystal Display), replace a refrigerant leak detection sensor. Contact the dealer where you purchased the air conditioner to replace the refrigerant leak detection sensor. Continuing to use the air conditioner in the status above may cause a fire in case refrigerant leak occurs.
- When there is the risk of R32 refrigerant leak, do not use a combustion appliance near the air conditioner. Check code “J30” appears on the remote controller LCD while air conditioner operates. When a fan is automatically operating while air conditioner stops and it does not shut off even if ON/OFF button is pushed, R32 refrigerant may be leaking. Ventilate the room and do not turn off the circuit breaker, and contact the dealer where you purchased the product.

Repairs

- When you have noticed that some kind of trouble (such as when a check display has appeared, there is a smell of burning, abnormal sounds are heard, the air conditioner fails to cool or heat or water is leaking) has occurred in the air conditioner, do not touch the air conditioner yourself but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified service person. Take steps to ensure that the power will not be turned on (by marking “out of service” near the circuit breaker, for instance) until qualified service person arrives. Continuing to use the air conditioner in the abnormal status may cause mechanical problems to escalate or result in electric shocks, etc.
- If the fan grille is damaged, do not approach the outdoor unit but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified service person to have the repairs done. Do not set the circuit breaker to the ON position until the repairs are completed.
- If you have discovered that there is a danger of the indoor unit’s falling, do not approach the indoor unit but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified installer or a qualified service person to refit the unit. Do not set the circuit breaker to the ON position until the unit has been refitted.
- If there is a danger of the outdoor unit’s toppling over, do not approach the outdoor unit but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified installer or a qualified service person to have the improvements or refitting done. Do not set the circuit breaker to the ON position until the improvements or refitting is completed.
- Do not customize the unit. Doing so may result in fire, electric shock or other trouble.

Relocation

- When the air conditioner is to be relocated, do not relocate it yourself but contact a qualified installer or a qualified service person. Failure to relocate the air conditioner properly may result in electric shocks and / or a fire.

(*1) Refer to the “Definition of Qualified Installer or Qualified Service Person”.

EN

⚠CAUTION

Installation

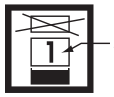
- Certainly lay the drain hose for perfect draining. Improper drainage may cause flooding in the house and getting furniture wet.
- Connect the air conditioner to an exclusive power supply of the rated voltage, otherwise the unit may break down or cause a fire.
- Confirm that the outdoor unit are fixed on the base. Otherwise, falling down of the units or other accidents may occur.
- Do not install the air conditioner in place where steam is generated, or in place near the humidifier etc. Dew may form in the parts built in the unit, causing trouble of the unit.

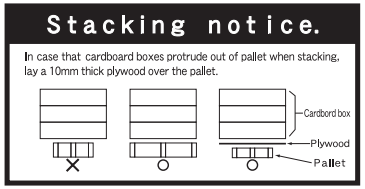
Operation

- Do not use this air conditioner for special purpose such as preserving food, precision instruments, art objects, breeding animals, car, vessel.
- Do not touch any switches with wet finger, otherwise you may get an electric shock.
- If the air conditioner will not be used for a considerably long time, turn off the main switch or the circuit breaker, for safety. (Only R410A refrigerant)
- To make the air conditioner operate in its original performance, operate it within the range of the operating temperature specified in the instructions. Otherwise it may cause a malfunction, or water leak from the unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not spill juice, water or any kind of liquid.
- Do not wash the air conditioner. Doing so may result in electric shock.
- Check whether the installation base and other equipment have become deteriorated after being used for a long time. Leaving them such condition may result in the unit's falling down and causing injury.
- Do not leave flammable sprays or other flammable materials near the air conditioner, and do not spray flammable aerosol directly to the air conditioner. They may catch fire.
- Do not install the air conditioner in a place where smoke, chemical agent, or organic solvent is present. Do not use gas equipment using combustion gas (LPG etc.) such as propane, butane, or methane, an insecticide, or sprays or paints containing siloxane, near the indoor unit. The refrigerant leak detection sensor works mistakenly, causing air conditioner not to operate.
- Be careful of indoor unit fan operation when the circuit breaker is turned on. If the refrigerant leak detection sensor works, a fan automatically operates even while an air conditioner stops, be careful not to be injured.
- When you change layout or partition in the room in which air conditioner has been installed or when you relocate an air conditioner, be attention to the floor area. If reducing the floor area for room modification, preform the modification so that the floor area must not be smaller than minimum floor area described in Appendix of the Installation Manual for indoor unit.
- Ask for cleaning of the air conditioner to be performed by the dealer. Cleaning the air conditioner in an improper manner may cause damage to plastic parts, insulation failure of electric parts or other parts, and result in a malfunction. In the worst case, it may result in water leakage, electric shock, smoke emission or fire.
- Do not put a water container such as a vase on the unit. Water intrusion into the unit may occur and it may cause deterioration of electric insulation and result in electric shock.
- Replace a refrigerant leak detection sensor if five years have passed after an air conditioner had been installed. Contact the dealer where you purchased the air conditioner to replace the refrigerant leak detection sensor. It may exceed its life of the product.

■ Information on the transportation, handling and storage of the carton

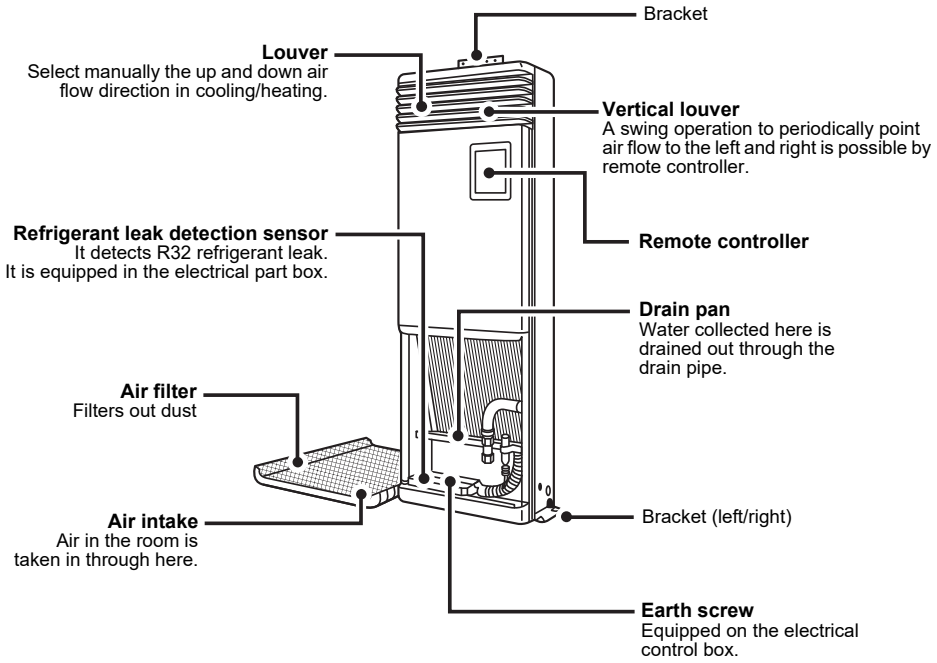
Examples of indication on the carton

Symbol	Description	Symbol	Description
	Keep dry		Do not drop
	Fragile		Do not lay down
	Stacking height (2 cartons can be stacked in this case)		Do not step
	This side up		Do not drop (corner)
	Handle with care		Do not roll

Other cautions	Description
	CAUTION Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.
	**Stacking notice.** In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking. Lay a 10 mm thick plywood over the pallet.

2 Part Names

■ Indoor unit



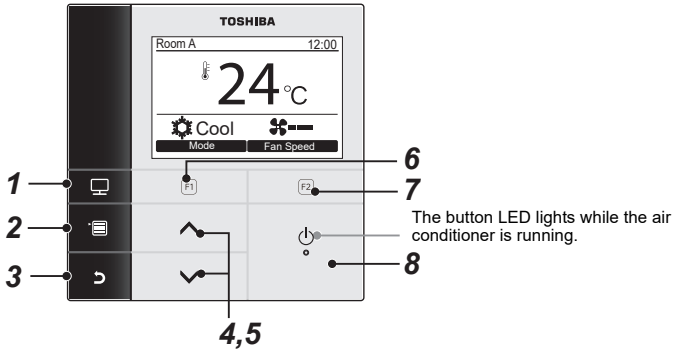
EN

3 Remote controller

■ Operation section

Push each button to select a desired operation.

- The control saves commands in memory and after the initial setting, there is no need for any additional settings unless changes are desired. The air conditioner can be operated by pushing the [ON/OFF] button.



1 **[MONITOR] button**
Displays the monitoring screen.

2 **[MENU] button**
Displays the menu screen.

3 **[CANCEL] button**
Functions as indicated on the screen, such as returning to the previous menu screen.

4 **[∧] button**
During normal operation: adjusts the temperature.
On the menu screen: selects a menu item.

5 **[∨] button**
During normal operation: adjusts the temperature.
On the menu screen: selects a menu item.

6 **[F1] button**
Varies its function according to the setting screen.

7 **[F2] button**
Varies its function according to the setting screen.

8 **[ON/OFF] button**

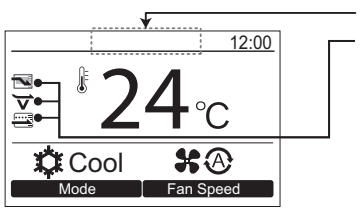
■ Display section

In the display illustration below all the icons are shown to explain each operation. When the unit is in operation, only relevant icons will be displayed.

Switching between the normal display and detailed display

Push and hold the [CANCEL] button and [MONITOR] button at the same time for more than 4 seconds to switch the display mode.
The normal display mode is selected as a factory default setting.

Normal display mode (factory default)

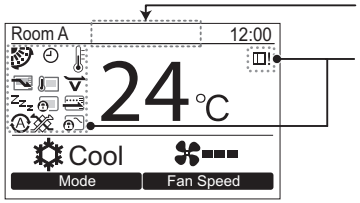


Energy saving icon
- Displayed when performing the power saving operation of the air conditioner.

Soft cooling icon
- Shows the air conditioner is performing the soft cooling operation.

Saving icon
- Displayed when performing operation by suppressing excessive heating or excessive cooling through automatic correction of the temperature set point.

Detailed display mode



Icons appear on the screen when the detailed display mode is selected.

*1 • The "Preparing to heat" icon appears when the heating operation starts or when defrosting operation. The indoor fan stops or the operation becomes the blowing operation when it is displayed.
• It may be displayed depending on the model when "Preparing to operate" is displayed.

▼Icon list

	Shows the Energy saving operation is activated.		Shows a timer function is activated.
	Shows the remote sensor is activated. (*1)		Shows the setting of the louver.
	Shows the Night operation is activated.		Shows the filter needs to be cleaned.
	Shows the central control device prohibits the use of the remote controller.		Shows soft cooling is activated.
	Shows the saving operation is activated.		Shows operation switching control is in progress.

*1: Remote controller sensor is not available for this model since remote controller is built in the unit. To use this function, remote controller sensor (separately sold) is required. For details, consult the dealer where you purchased the product.

▼Ventilation icon list

- Ventilation icons appear on the display only when a ventilation unit is connected.
- Refer to the Owner's Manual supplied with the Air to Air Heat Exchanger for details about the ventilation icons.

	Automatic mode		24-hour ventilation mode
	Bypass mode		Nighttime heat purge mode
	Total heat exchange mode		

4 Correct Usage

Operate the remote controller according to the following procedure when it is used for the first time or when the settings are changed. Pushing the [ON/OFF] button starts running the air conditioner with the settings made on the remote controller from the next time.

Preparation

Turn on the circuit breaker.

- "⧖ Setting" appears on the display of the remote controller when the power is turned on.
  * When the power is turned on, it takes about 5 minutes before the remote controller becomes operable. This is not a malfunction.

NOTE

- Do not turn off the circuit breaker during the season using the air conditioner.
- Turn on the circuit breaker 12 hours or more before starting running the air conditioner when the unit has not been used for an extended period of time.
- When an outdoor unit using R32 refrigerant is combined, in order to detect refrigerant leak, do not turn off the circuit breaker even if air conditioner will not be operated for long time.

■Running operation

1 Push the [ON/OFF] button to start running.

2 Push the "Mode Mode" [F1 F1] button to select the operation mode.

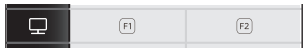
→The operation mode changes as follows each time the button is pushed.

Auto → Heat → Dry → Cool → Fan

3 Push the [ON/OFF] button to stop running.

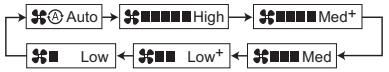
EN

■ Changing the fan speed



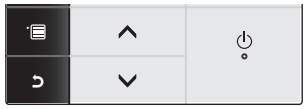
1 Push the "Fan speed Fan speed" [F2 F2] button to select the fan speed.

→The fan speed changes as follows each time the button is pushed.



→"Ⓐ" is not available when "Fan" is selected as the operation mode.

■ Changing the temperature



1 Push the [∧] / [∨] button to adjust the temperature.

→Push the [∧] button to raise the temperature setting, push the [∨] button to lower it.

- For setting temperature range for each operation mode, refer to the Set temp. range limit on the separate Owner's Manual for remote controller.
- The temperature cannot be adjusted when "Fan" is selected as the operation mode.

NOTE

Auto Changeover

- When in Auto Mode, the unit selects the operating mode (cooling, heating or fan only) based on the user set point temperature.
- If the Auto mode is uncomfortable, you can select the desired conditions manually.

Cooling

- If there is a demand for cooling, unit will start approximately 1 minute after mode is selected.

Heating

- If there is a demand for heating, unit will start approximately 3 to 5 minutes after the mode is selected.
- After the heating operation has stopped, fan may continue to run for approx. 30 seconds.
- When the room temperature reaches the set temperature, the outdoor unit stops and the indoor unit fan runs at extremely low speed.
- During defrost operation, the fan stops so that cool air is not discharged. ("Preparing to heat" icon is displayed.)

When restarting the operation after stop

When the unit is attempted to restart immediately after it was stopped, the unit can not start for approx. 3 minutes to protect the compressor.

5 Off reminder timer

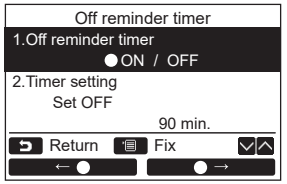
Before setting

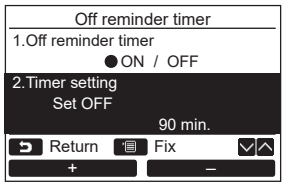
1 Push the [MENU] button.

2 Push the [∧] / [∨] button to select "4.Off reminder timer" on the menu screen, then push the "Set Set" [F2 F2] button.

Off reminder timer

Set the length of time until the air conditioner stops automatically.





1 Push the [∧] / [∨] button to select "1. Off reminder timer".

2 Push the "←● ←●" [F1 F1] button.

→Push the "●→ ●→" [F2 F2] button to turn off the Off reminder timer.

3 Push the [∧] / [∨] button to select "2. Timer setting".

4 Push the "+ +" [F1 F1] / "– -" [F2 F2] button to set the time.

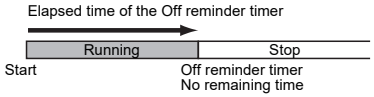
→The time can be set at 10 minutes intervals.

5 Push the [MENU] button.

→The screen returns to the menu screen.

NOTE

- The air conditioner stops running after the specified time has elapsed.



- "⏲" appears on the detailed display when the Off reminder timer is used.
- The Off reminder timer does not work in the following cases:
  When the Off reminder timer is deactivated
  When a trouble has occurred
  While the test operation is in progress
  While setting the functions
  When the central control is used (when the run and stop operation is prohibited)
- The Off reminder timer cannot be set on the sub remote controller when the two remote controller system is used.
- The time of Off reminder timer can be set within the range from 30 minutes to 240 minutes.
- Push the [↩ CANCEL] button to stop the setting procedure. No setting has been made and the screen returns to the menu screen.

Schedule timer

- Up to 8 different running patterns per day can be programmed with the schedule timer.
  Up to 3 patterns of settings that differ per day can be set.
  Days of the week when the schedule timer is not used can also be set in "Holiday setting".
- For Schedule timer, refer to separate Owner's Manual for remote controller.

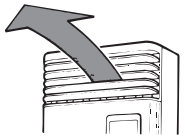
6 Adjustment of Wind Direction

For best cooling and heating performance, adjust the louvers (adjustment plates of up / down wind direction) appropriately.

■ Vertical wind direction adjustment

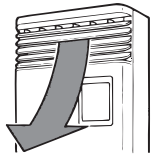
For cooling (COOL)

Move the louvers manually and point it horizontally to send cool air across the entire room.

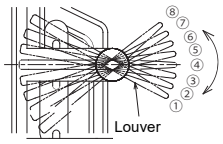


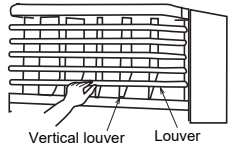
For heating (HEAT)

Move the louvers manually and point it downward to send heated air to the floor.



How to change the louver angle



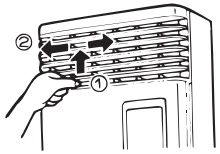


The louvers can be adjusted at 8 phases linking with 5 louvers. When changing the louver angle, hold near the center of louver and move it slowly.

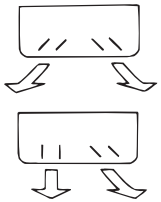
■ Horizontal wind direction adjustment

Selecting positions of horizontal air flow direction

Lift up the vertical louvers slightly and point them in your preferred directions.

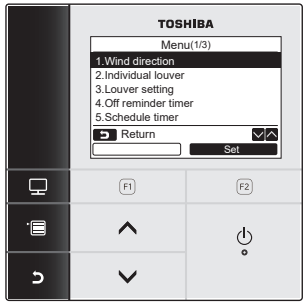


In this case, do not use the swing function.



EN

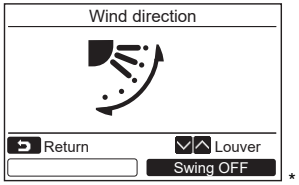
■ Setting and releasing the horizontal air flow direction



1 **Push the [MENU] button.**

2 **Push the [∧] / [∨] button to select "1. Wind direction" on the menu screen, then push the "Set Set" [F2] button.**

To swing louvers horizontally

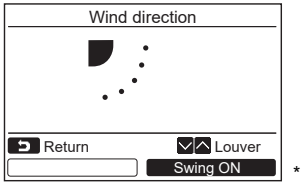


* When the vertical louver is stopped, "Swing ON Swing ON" is displayed.

1 **Push the "Swing ON Swing ON" [F2] button on the "Wind direction" screen.**

2 **Push the [CANCEL] button.**
→The screen returns to the menu screen.

To stop the louver swing



* When the vertical louver is swinging, "Swing OFF Swing OFF" is displayed.

1 **Push the "Swing OFF Swing OFF" [F2] button on the "Wind direction" screen.**
→Push the "Swing OFF Swing OFF" [F2] button to stop swinging. The louver stops in the position where the button is pushed.

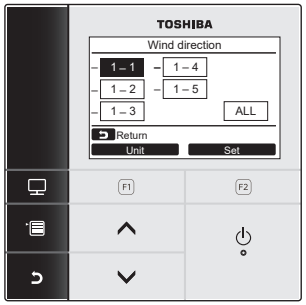
2 **Push the [CANCEL] button.**
→The screen returns to the menu screen.

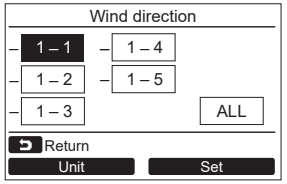
NOTE

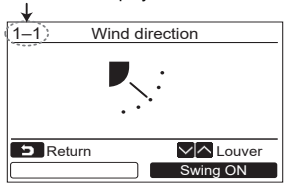
- If pointing louvers downward for cooling, dew may form on the surface of the cabinet or louvers and may drop down.
- If pointing louvers horizontally for heating, the room temperature may be uneven.
- Do not change the louver manually during swing operation. Doing so may cause a trouble of the louver related parts. To change the louver position, stop an air conditioner and confirm its operation completely stops.
- For group control status, refer to the "Group control".

■ Group control

"Swing operation" can be set individually for each unit when the operation is in group control.
Operate the remote controller according to the procedure below before setting each function.

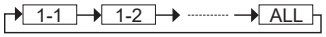






1 **Push the [MENU] button during operation.**
Push the [∧] / [∨] button to select "1. Wind direction" on the menu screen, then push the "Set Set" [F2] button.

2 **Push the "Unit unit" [F1] button to select the unit to set.**
→The selected unit changes as follows each time the button is pushed:



3 **Push the "Set Set" [F2] button.**
→The setting display for the selected unit appears.

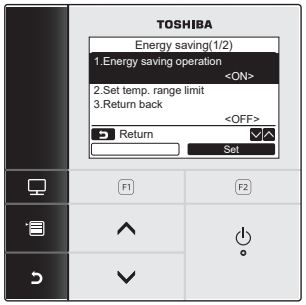
4 **Push the "Swing ON Swing ON" [F2] button on the "Wind direction" screen.**

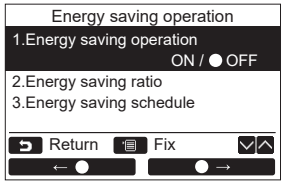
5 **Push the [CANCEL] button.**
→Pushing the [CANCEL] button returns to the previous screen.

- The number (address) of the selected unit appears on the upper left of the screen, unless "ALL" is selected for the unit selection.

7 Energy saving operation

Perform the power saving operation of the air conditioner.





1 **Push the [MENU] button.**

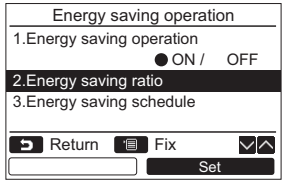
2 **Push the [∧] / [∨] button to select "9.Energy saving" on the menu screen, then push the " Set" [F2] F2] button.**

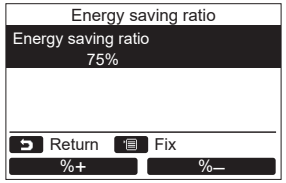
3 **Push the [∧] / [∨] button to select "1. Energy saving operation" on the "Energy saving" screen, then push the " Set" [F2] F2] button.**

4 **To start the Energy saving operation:**
After setting "2. Energy saving ratio" and "3. Energy saving schedule", push the " ←●" [F1] F1] button to select "ON", then push the [MENU] button.
To stop the Energy saving operation:
Push the " ●→" [F2] F2] button to select "OFF", then push the [MENU] button.

Energy saving ratio

Carry out the setting operation while the indoor unit is stopped.
(Turn off the air conditioner before starting the setting operation.)





1 **Push the [∧] / [∨] button to select "2. Energy saving ratio" on the "Energy saving operation" screen, then push the " Set" [F2] F2] button.**

2 **Push the " %+" [F1] F1] / " %-" [F2] F2] button to set the value.**
→The Energy saving ratio can be set within the range from 50% to 100% by 1 %. The lower the value is set, the higher the power saving effect becomes.

3 **Push the [MENU] button.**
→" Setting" appears on the screen, then the screen returns to the "Energy saving operation" screen.

NOTE

- Cooling / heating performance may be reduced a little because its power is saved during the Energy saving operation.
- " " appears on the display when the Energy saving operation is activated.
- The Energy saving operation cannot be set on the sub remote controller when the two remote controller system is used.
- For Energy saving schedule operation, refer to the separate Owner's Manual for remote controller.
- The remote controller may not be used for setting the Energy saving operation depending on the settings of the central control remote controller or the outdoor unit.
- For "2. Set temp.range limit", "3. Return back", or "4. Saving operation", refer to the separate Owner's Manual for remote controller.

EN

8 Maintenance

⚠ WARNING

For daily maintenance including air filter cleaning, make sure to ask the qualified service person. Do not attempt it by yourself.

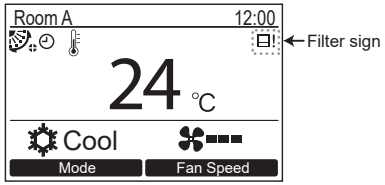
Cleaning air filters

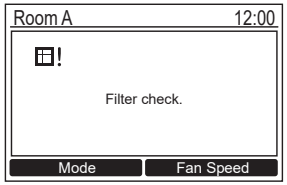
Clogged air filters will reduce the cooling and heating performance.

- For cleaning the air filter, refer to the Installation Manual.

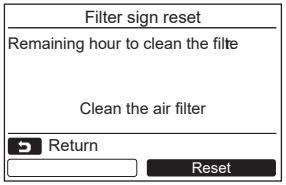
Filter sign reset

"⊟!" (filter sign) appears on the detailed display (not displayed when it is in the normal display mode) to tell the time for cleaning the filter.





- "Filter check" is displayed on the screen if you start running the air conditioner when "⊟!" (filter sign) appears on the detailed display. Push one of the operation buttons to erase the message or wait for more than 5 seconds until the message disappears.



1 Push the [∧ ∧] / [∨ ∨] button to select "Filter sign reset" on the menu screen, then push the "Set" Set" [F2] F2] button.

2 Push the "Reset" Reset" [F2] F2] button.

When the unit will not be used for a long time

1. Perform the fan operation for a couple of hours to dry inside.
2. Press [⏻ ON/OFF] on the remote controller to stop running, and turn off the circuit breaker.
3. Clean the air filters and reinstall them.
4. When an outdoor unit using R32 refrigerant is combined, turn on the circuit breaker to detect the refrigerant leak.
   * When an outdoor unit using R410A refrigerant, leave the circuit breaker turned off.

Check periodically

- If the unit is used for a long time, parts may deteriorate and cause malfunction or bad drainage of dehumidified water depending on the heat, humidity, or dust.
- In addition to the usual maintenance, it is recommended that you have the unit checked and maintained by the dealer where you purchased it.

NOTE

For environmental conservation, it is strongly recommended that the indoor and outdoor units of the air conditioner in use be cleaned and maintained regularly to ensure efficient operation of the air conditioner.
When the air conditioner is operated for a long time, periodic maintenance (once a year) is recommended.
Furthermore, regularly check the outdoor unit for rust and scratches, and remove them or apply rustproof treatment, if necessary.
As a general rule, when an indoor unit is operated for 8 hours or more daily, clean the indoor unit and outdoor unit at least once every 3 months. Ask a professional for this cleaning / maintenance work.
Such maintenance can extend the life of the product though it involves the owner's expense.
Failure to clean the indoor and outdoor units regularly will result in poor performance, freezing, water leakage, and even compressor failure.

Maintenance List

Part	Unit	Check (visual / auditory)	Maintenance
Heat exchanger	Indoor / outdoor	Dust / dirt clogging, scratches	Wash the heat exchanger when it is clogged.
Fan motor	Indoor / outdoor	Sound	Take appropriate measures when abnormal sound is generated.
Filter	Indoor	Dust / dirt, breakage	• Clean the filter with water or a vacuum cleaner. • Replace it when it is damaged.
Fan	Indoor	• Vibration, balance • Dust / dirt, appearance	• Replace the fan when vibration or balance is terrible. • Brush or wash the fan when it is contaminated.
Air intake / discharge grilles	Indoor / outdoor	Dust / dirt, scratches	Wipe off dirt with a soft cloth.
Drain pan	Indoor	Dust / dirt clogging, drain contamination	Clean the drain pan and check the downward slope for smooth drainage.
Front panel, louvers	Indoor	Dust / dirt, scratches	Wash them when they are contaminated or apply repair coating.
Exterior	Outdoor	• Rust, peeling of insulator • Peeling / lift of coat	Apply repair coating.

■ Replacing a refrigerant leak detection sensor

⚠ WARNING

If check codes “J29” or “J31” appear on the remote controller LCD (Liquid Crystal Display), replace a refrigerant leak detection sensor. Contact the dealer where you purchased the air conditioner to replace the refrigerant leak detection sensor. Continuing to use the air conditioner without replacing the sensor may cause a fire in case refrigerant leak occurs.

Check code “J29” appears when the sensor trouble is detected.
Check code “J31” appears when the sensor is out of the life of the product.
Contact the dealer where you purchased the air conditioner to replace the refrigerant leak detection sensor.

- Check period and Maintenance period

  Check period: One year

  Maintenance period: Five years
  (Replacement)

  * Places where a lot of siloxanes are present (Hair salon) require periodic maintenance for sensor since there is a possibility that refrigerant leak detection sensor won't be able to work.

9 Troubleshooting

Check the points described below before requesting repair.

Symptom			Cause
It is not a malfunction.	Outdoor unit	• White, misty, cold air or water comes out. • Sometimes the noise of air leaking is heard. • A noise is heard when the power is turned on.	• The fan of the outdoor unit is automatically stopped and defrosting is performed. • The solenoid valve works when defrosting starts or stops. • The outdoor unit is preparing for running.
	Indoor unit	• Sometimes a swishing is heard. • A clacking sound is heard. • Discharged air smells unusual.	• When the unit starts running, during operation, or immediately after the unit stops running, a sound such as water flowing may be heard, or the operation sound may become louder for a couple of minutes immediately after the unit starts running. This is the sound of the refrigerant flowing or the dehumidifier draining. • This is a sound generated when the heat exchanger, etc. expands and contracts slightly due to temperature change. • Various smells from the walls, carpet, clothes, cigarette, cosmetics, etc. adhere to the air conditioner.
Check again.		• The unit does not run	• Has a blackout occurred? • Has the circuit breaker blown? • Has the protective device been activated?
	The room does not cool down or warm up.		• Is the air intake or discharge of the outdoor unit clogged? • Is a door or window open? • Is the air filter clogged with dust? • Is the fan speed set to “Low”? Or is the operation mode set to “Fan”? • Is the setup temperature appropriate?
• A fan of the indoor unit does not stop even if [⏻ ON/OFF] button is pushed. • Check code “J30” appears on the remote controller LCD.			• Refrigerant may leak from the indoor unit. Do not turn off the circuit breaker and ventilate the room, and then contact the dealer where you purchased the product. • Do not use gas equipment (propane, butane, or methane) or sprays near indoor unit. Doing so may cause the sensor to detect refrigerant leak mistakenly. Contact the dealer where you purchased the product.
• Check code “J29” appears on the remote controller LCD.			• Refrigerant leak detection sensor is in trouble. Since the sensor may need replacing, contact the dealer where you purchased the product.
• Check code “J31” appears on the remote controller LCD.			• The refrigerant leak detection sensor exceeds the life of the product. Contact the dealer where you purchased the product to replace the sensor.

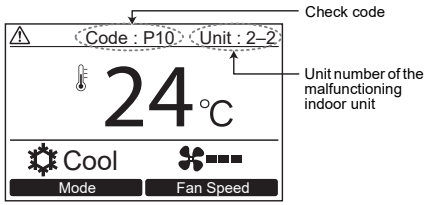
If there is something unusual even after checking the above, stop running the unit, turn off the circuit breaker, and contact the dealer where you purchased the product of the product number and symptom. Do not attempt to repair the unit by yourself as doing so is dangerous. If the check code is displayed on the remote controller LCD, inform the dealer of its content as well.

If any of the following occur, stop running the unit immediately, turn off the circuit breaker, and contact the dealer where you purchased the product.

- The switch does not work properly.
- The circuit breaker often blows out.
- You unintentionally put a foreign object or water inside.
- The unit cannot be run even after the cause of the protective device activation is removed.
- Other unusual conditions are found.

EN

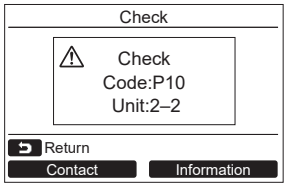
■ Confirmation and check



When a trouble has occurred in the air conditioner, the check code and the unit number of the indoor unit appear on the display of the remote controller.

* The check code appears only while the unit is running.

Push the [MONITOR] button or [CANCEL] button to display the check information screen.



While the check information screen appears:
Push the "Contact Contact" [F1] button to display the contact number for service.
Push the "Information Information" [F2] button to display the model name and serial number of the unit.

* When *Check code "J31" appears on the remote controller LCD, contact the dealer where you purchased the product to replace the refrigerant leak detection sensor.

10 Operations and Performance

▼ Check before running
- Check whether the earth wire is cut or disconnected.
- Check whether the air filter is installed.
- Turn on the circuit breaker 12 hours or more before starting operation.

▼ 3 minutes protection function
3-minutes protection function prevents the air conditioner from starting for initial 3 minutes after the main power switch / circuit breaker is turned on for re-starting the air conditioner.

▼ Power failure
Power failure during operation will stop the unit completely.
- To restart the operation, push the ON / OFF button on the remote controller.
- Lightning or a wireless car telephone operating nearby may cause the unit to malfunction. Turn off the main power switch or circuit breaker and then turn them on again. Push the ON / OFF button on the remote controller to restart.

▼ Defrosting operation
If the outdoor unit is frosted during the heating operation, defrosting starts automatically (for approximately 2 to 10 minutes) to maintain the heating capacity.
- The fans in both indoor and outdoor units will stop during the defrosting operation.
- During the defrosting operation, the defrosted water will be drained from the bottom plate of the outdoor unit.

▼ Heating capacity
In the heating operation, the heat is absorbed from the outside and brought into the room. This way of heating is called heat pump system. When the outside temperature is too low, it is recommended to use another heating apparatus in combination with the air conditioner.

▼ Protective device
- Stops operation when the air-conditioner is overloaded.
- If the protective device is activated, the unit stops running, and the operation indicator and check indicator on the remote controller blink.

▼ Do not turn off the circuit breaker
- During the air-conditioning season, leave the circuit breaker turned on, and use the ON / OFF key on the remote controller.
- When an outdoor unit using R32 refrigerant is combined, in order to detect refrigerant leak, do not turn off the circuit breaker even if air conditioner will not be operated for long time.

▼ Attention to snowfall and freeze on the outdoor unit
- In snowy areas, the air intake and air discharge of the outdoor unit are often covered with snow or frozen up. If snow or freeze on the outdoor unit is left as it is, it may cause machine failure or poor warming.
- In cold areas, pay attention to the drain hose so that it perfectly drains water without water remaining inside for freeze prevention. If water freezes in the drain hose or inside the outdoor unit, it may cause machine failure or poor warming.

▼ If the protective device is activated
- Turn off the circuit breaker and perform a checkup. Continued running may cause a malfunction.
- Check whether the air filter is installed. If not, the heat exchanger may be clogged with dust and water leakage may occur.

During cooling
- The air intake or discharge of the outdoor unit is clogged.
- Strong wind continuously blows against the discharge of the outdoor unit.

During heating
- The air filter is clogged with a large amount of dust.
- The air intake or discharge of the indoor unit is clogged.

▼ Refrigerant leak detection sensor

- When R32 refrigerant leak is detected, check code “J30” appears on the remote controller LCD during operation and the fan is automatically operated at high speed.
  Do not turn off the circuit breaker and ventilate the room, and then contact the dealer where you purchased the product.
- If the circuit breaker is turned off during displaying check code “J31” (out of the life of the product for the refrigerant leak detection sensor), “J29” (the refrigerant leak detection sensor trouble) may appear when the circuit breaker will be turned on again. Contact the dealer where you purchased the product whichever the check code appears.

▼ Air conditioner operating conditions

For proper performance, operate the air conditioner under the following temperature conditions:
Refer to the combined outdoor unit Installation Manual for details about the outdoor temperature.

Cooling operation	Room temperature	: 21 °C to 32 °C (Dry bulb temp.), 15 °C to 24 °C (Wet bulb temp.)
	[CAUTION]	Room relative humidity – less than 80 %. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may cause dewing.
Heating operation	Room temperature	: 15 °C to 28 °C (Dry bulb temp.)

If air conditioner is used outside of the above conditions, safety protection may work.

11 Installation

Do not install the air conditioner in the following places

- Do not install the air conditioner in any place within 1 m from a TV, stereo, or radio set. If the unit is installed in such place, noise transmitted from the air conditioner affects the operation of these appliances.
- Do not install the air conditioner near a high frequency appliance (sewing machine or massager for business use, etc.), otherwise the air conditioner may malfunction.
- Do not install the air conditioner in a humid or oily place, or in a place where steam, soot, or corrosive gas is generated.
- Do not install the air conditioner in a salty place such as seaside area.
- Do not install the air conditioner in a place where a great deal of machine oil is used.
- Do not install the air conditioner in a place where it is usually exposed to strong wind such as in seaside area.
- Do not install the air conditioner in a place where sulfurous gas generated such as in a spa.
- Do not install the air conditioner in a vessel or mobile crane.
- Do not install the air conditioner in an acidic or alkaline atmosphere (in a hot-spring area or near a chemicals factory, or in a place subject to combustion emissions). Corrosion may be generated on the aluminum fin and copper pipe of the heat exchanger.
- Do not install the air conditioner near an obstacle (air vent, lighting equipment, etc.) that disturbs discharge air. (Turbulent airflow may reduce the performance or disable devices.)
- Do not use the air conditioner for special purposes such as preserving food, precision instruments, or art objects, or where breeding animals or growing plants are kept.
  (This may degrade the quality of preserved materials.)
- Do not install the air conditioner over an object that must not get wet. (Condensation may drop from the indoor unit at a humidity of 80 % or more or when the drain port is clogged.)
- Do not install the air conditioner in a place where an organic solvent is used.
- Do not install the air conditioner near a door or window subject to humid outside air.
  Condensation may form on the air conditioner.
- Do not install the air conditioner in a place where special spray is used frequently.
- Do not install the air conditioner in locations where iron or other metal dust is present. If iron or other metal dust adheres to or collects on the interior of the air conditioner, it may spontaneously combust and cause a fire.
- Do not install the air conditioner in a place where smoke, chemical agent, or organic solvent is present. The refrigerant leak detection sensor mistakenly operates, causing air conditioner not to operate.

Be careful with noise or vibrations

- Do not install the air conditioner in a place where noise by outdoor unit or hot air from its air discharge annoys your neighbors.
- Install the air conditioner on a solid and stable foundation so that it prevents transmission of resonating, operation noise and vibration.
- If one indoor unit is operating, some sound may be audible from other indoor units that are not operating.

EN

12 Specifications

Model	Sound pressure level (dB(A))		Weight (Kg)
	Cooling	Heating	
RAV-RM561FT-TR	*	*	44
RAV-RM801FT-TR	*	*	45
RAV-RM1101FT-TR	*	*	59
RAV-RM1401FT-TR	*	*	59
RAV-RM1601FT-TR	*	*	59

* Under 70 dB(A)

Product information of ecodesign requirements. (Regulation (EU) 2016/2281)
http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en

Declaration of Conformity

Manufacturer: TOSHIBA CARRIER CORPORATION
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

TCF holder: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil
01120 Montluel FRANCE

Hereby declares that the machinery described below:

Generic Denomination: Air Conditioner

Model / type: RAV-RM561FT-TR
RAV-RM801FT-TR
RAV-RM1101FT-TR
RAV-RM1401FT-TR
RAV-RM1601FT-TR

Commercial name: Digital Inverter Series, Super Digital Inverter Series Air Conditioner

Complies with the provisions of the “Machinery” Directive (Directive 2006 / 42 / EC) and the regulations transposing into national law

NOTE

This declaration becomes invalid if technical or operational modifications are introduced without the manufacturer’s consent.

Çevrilen Talimat

R32 veya R410A SOĞUTUCUSUNUN KULLANILMASI

Bu klimada ozon tabakasına zarar vermeyen bir HFC (R32 veya R410A) soğutucu kullanılmaktadır.

Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
Çocuklar, cihaz ile oynamalarına engel olmak için yetişkin gözetimi altında tutulmalıdır.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel açıdan yetersizlikleri olan, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatları almış ve cihazla ilgili tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

“EEE Yönetmeliğine Uygundur.”

İçindekiler

1 Güvenlik Önlemleri. 20
2 Parça Adları 23
3 Uzaktan kumanda. 24
4 Doğru Kullanım. 25
5 Kapatma hatırlatma zmnlyc. 26
6 Üfleme Yönünün Ayarlanması 27
7 Enrj tasarruflu çalıştırma. 29
8 Bakım 30
9 Sorun Giderme 31
10 Çalışmalar ve Performans 32
11 Kurulum. 33
12 Teknik özellikleri. 34

Bu Toshiba klimayı satın aldığınız için teşekkür ederiz.
“Makine Direktifi” (Direktif 2006/42/EC) ile uyumlu önemli bilgiler içeren bu talimatları lütfen dikkatlice okuyun ve anladığınızdan emin olun.
Bu talimatları okuduktan sonra mutlaka ürünle birlikte verilen Kullanım Kılavuzu ve Montaj Kılavuzuyla birlikte güvenli bir yerde muhafaza edin.

Jenerik Adı: Klima

Kalifiye Montaj Elemanı veya Kalifiye Servis Elemanı Tarifi
Klima, kalifiye montaj elamanı veya kalifiye servis elemanı tarafından monte edilmeli, bakımı yapılmalı, onarılmalı veya sökülmelidir. Bu işlerden herhangi birinin yapılması gerekiyorsa sizin için yapması için kalifiye montaj elemanı veya kalifiye servis elemanı çağırın.
Kalifiye montaj elemanı veya kalifiye servis elemanı aşağıdaki tabloda verilen niteliklere ve bilgiye sahip bir sorumludur.

Sorumlu	Sorumlunun sahip olması gereken nitelik ve bilgiler
Kalifiye montaj elemanı	• Yetkili montajcı, Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimaların montaj, bakım, yer değiştirme ve söküm işlemlerini gerçekleştiren şahıstır. Bu şahıs Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimaların montaj, bakım, yer değiştirme ve söküm işlemlerini gerçekleştirecek şekilde eğitim almıştır ya da eğitim almış ve bu işlemlerle ilgili bilgiye tamamen hakim olan bir şahıs ya da şahısların talimatları doğrultusunda bu işlemleri gerçekleştirmektedir. • Montaj, yer değiştirme ve söküm işlemlerinde her türlü elektrik işini yapan yetkili montaj personeli, bu elektrik işleri ile ilgili yerel kanun ve düzenlemeler tarafından şart koşulan niteliklere sahiptir ve Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimalar üzerinde gerçekleştirilen elektrik işleri konusunda eğitim almıştır ya da eğitim almış ve bu işlerle ilgili bilgiye tamamen hakim olan bir şahıs ya da şahısların talimatları doğrultusunda bu işlemleri gerçekleştirmektedir. • Montaj, yer değiştirme ve söküm işlemlerinde her türlü soğutucu akışkan kullanımı ve boru tesisatı işini yapan yetkili montaj personeli, bu soğutucu akışkan kullanımı ve boru tesisatı işleri ile ilgili yerel kanun ve düzenlemeler tarafından şart koşulan niteliklere sahiptir ve Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimalar üzerinde gerçekleştirilen soğutucu akışkan kullanımı ve boru tesisatı işleri konusunda eğitim almıştır ya da eğitim almış ve bu işlerle ilgili bilgiye tamamen hakim olan bir şahıs ya da şahısların talimatları doğrultusunda bu işlemleri gerçekleştirmektedir. • Yüksek montaj noktalarında çalışan yetkili montaj personeli, Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimalarla yüksek noktalarda çalışacak şekilde eğitim almıştır ya da eğitim almış ve bu işlemlerle ilgili bilgiye tamamen hakim olan bir şahıs ya da şahısların talimatları doğrultusunda bu işlemleri gerçekleştirmektedir.
Kalifiye servis elemanı	• Yetkili servis personeli, Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimaların montaj, onarım, bakım, yer değiştirme ve söküm işlemlerini gerçekleştiren şahıstır. Bu şahıs Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimaların montaj, onarım, bakım, yer değiştirme ve söküm işlemlerini gerçekleştirecek şekilde eğitim almıştır ya da eğitim almış ve bu işlemlerle ilgili bilgiye tamamen hakim olan bir şahıs ya da şahısların talimatları doğrultusunda bu işlemleri gerçekleştirmektedir. • Montaj, onarım, yer değiştirme ve söküm işlemlerinde her türlü elektrik işini yapan yetkili servis personeli, bu elektrik işleri ile ilgili yerel kanun ve düzenlemeler tarafından şart koşulan niteliklere sahiptir ve Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimalar üzerinde gerçekleştirilen elektrik işleri konusunda eğitim almıştır ya da eğitim almış ve bu işlerle ilgili bilgiye tamamen hakim olan bir şahıs ya da şahısların talimatları doğrultusunda bu işlemleri gerçekleştirmektedir. • Montaj, onarım, yer değiştirme ve söküm işlemlerinde her türlü soğutucu akışkan kullanımı ve boru tesisatı işini yapan yetkili servis personeli, bu soğutucu akışkan kullanımı ve boru tesisatı işleri ile ilgili yerel kanun ve düzenlemeler tarafından şart koşulan niteliklere sahiptir ve Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimalar üzerinde gerçekleştirilen soğutucu akışkan kullanımı ve boru tesisatı işleri konusunda eğitim almıştır ya da eğitim almış ve bu işlerle ilgili bilgiye tamamen hakim olan bir şahıs ya da şahısların talimatları doğrultusunda bu işlemleri gerçekleştirmektedir. • Yüksek montaj noktalarında çalışan yetkili servis personeli, Toshiba Carrier Corporation tarafından üretilen klimalarla yüksek noktalarda çalışacak şekilde eğitim almıştır ya da eğitim almış ve bu işlemlerle ilgili bilgiye tamamen hakim olan bir şahıs ya da şahısların talimatları doğrultusunda bu işlemleri gerçekleştirmektedir.

TR

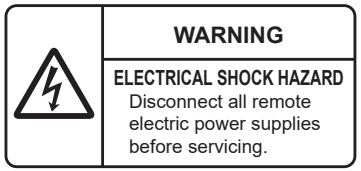
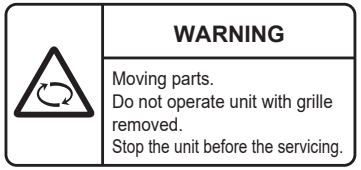
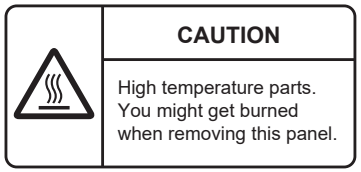
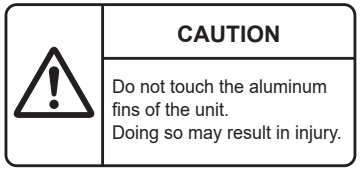
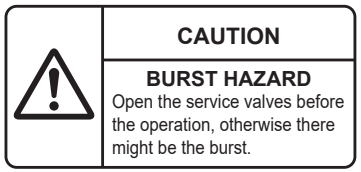
■ Klima Üzerindeki Uyarı Etiketleri

Bu güvenlik uyarıları kullanıcıların ya da diğer kişilerin yaralanmasını ve mal hasarını önlemek için güvenlikle ilgili önemli konuları açıklamaktadır. Aşağıdaki içeriği (etiketlerin anlamı) anladıktan sonra lütfen bu kılavuzu okuyun ve açıklamaya uyduğunuzdan emin olun.

Etiket	Etiketin Açıklaması
⚠ UYARI	Bu şekilde öne çıkartılan metin, ürün yanlış kullanılırsa; uyarıdaki talimatlara bağlı kalınmaması durumunda ciddi fiziksel zarara (*1) ya da ölüme neden olabileceğini göstermektedir.
⚠ DİKKAT	Bu şekilde öne çıkartılan metin, ürün yanlış kullanılırsa; uyarıdaki talimatlara bağlı kalınmaması durumunda hafif yaralanmaya (*2) ya da mal hasarına (*3) neden olabileceğini göstermektedir.

*1: Ciddi yaralanma; görüş kaybı, yaralanma, yanık, elektrik çarpması, kemik kırılması, zehirlenme ve ikincil etki bırakan ve hastaneye yatırma ya da ayakta uzun süreli tedavi gerektiren diğer yaralanmaları belirtir.
*2: Hafif yaralanma; incinme, yanık, elektrik çarpması ve hastanede yatırma ya da ayakta uzun süreli tedavi gerektirmeyen diğer yaralanmaları belirtir.
*3: Mal hasarı; binalara, hane halkına, besi hayvanlarına, evcil hayvanlara kadar uzanan hasarları belirtir.

	UYARI (Yangın riski)	Bu işaret yalnızca R32 soğutucu maddesi içindir. Soğutucu maddesinin tipi dış ünitenin isim levhasına yazılır. Soğutucu maddesinin R32 olması durumunda, bu ünite kolayca tutuşabilen bir soğutucu maddesi kullanır. Soğutucu madde sızarsa ve ateşe ya da sıcak parçaya temas ederse, zararlı gaz üretir ve yangın riski vardır.
	Çalışmadan önce KULLANICI KILAVUZUNU dikkatlice okuyun.	
	Çalışmadan önce servis personelinin KULLANICI KILAVUZU ve MONTAJ KILAVUZUNU dikkatlice okuması gerekir.	
	Daha fazla bilgiye KULLANICI KILAVUZU, MONTAJ KILAVUZU ve benzerinden ulaşılabilir.	

Uyarı etiketi	Açıklama
	**UYARI** **ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ** Servis/bakım yapmadan önce uzaktaki tüm elektrik güç kaynaklarını ayırın.
	**UYARI** Hareketli parçalar. Izgara çıkarılmış durumda üniteyi çalıştırmayın. Servis/bakım yapmadan önce üniteyi durdurun.
	**DİKKAT** Çok sıcak parçalar. Bu paneli sökerken yanabilirsiniz.
	**DİKKAT** Ünitenin alüminyum kanatçıklarına dokunmayın. Aksi takdirde yaralanmaya neden olabilir.
	**DİKKAT** **PATLAMA TEHLİKESİ** Çalıştırmadan önce servis valflerini açın, aksi takdirde patlama olabilir.

1 Güvenlik Önlemleri

Üretici, bu kılavuzdaki açıklamaların incelenmemesinden kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulamaz.

⚠UYARI

Genel

- Klimayı kullanmaya başlamadan önce Kullanım Kılavuzunu dikkatle okuyun. Günlük çalıştırmaya ilişkin dikkat edilmesi gereken pek çok nokta vardır.
- Montajın satıcı veya bir profesyonel tarafından yapılmasını isteyin. Klimayı yalnızca kalifiye bir montaj elemanı (*1) monte edebilir. Klimanın kalifiye olmayan bir kişi tarafından monte edilmesi yangın, elektrik çarpması, yaralanma, su sızıntısı, gürültü ve titreşim gibi sorunlara neden olabilir.
- Tamamlayıcı veya yedek olarak belirtilenden farklı bir soğutucu kullanmayın. Aksi takdirde, soğutma döngüsünde anormal yüksek basınç üretilebilir ve bu da ürünün arızalanmasıyla veya patlamasıyla ya da insanların yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Klimanın kurulumunu dış ünitenin çalışma sesinin rahatsızlık verebileceği yerlere yapmayın. (Komşulardan biri ile çok yakın olması durumunda, klimayı gürültüyü göz önünde bulundurarak monte edin.)
- Bu cihaz mağazalarda, hafif endüstride uzman ya da eğitimli kullanıcılar tarafından ya da meslekten olmayan kişilerce ticari amaçlarla kullanım için tasarlanmıştır.

Taşıma ve depolama

- Klimayı taşımak için, koruyucu parmak kapakları olan ayakkabılar, koruyucu eldivenler ve başka koruyucu giysiler kullanın.
- Klimayı taşırken ambalaj kutusunun etrafındaki şeritleri çıkarmayın. Şeritler kırılırsa yaralanmanıza neden olabilir.
- Ambalaj kartonlarını saklama veya taşıma amacıyla istiflemeden önce, karton üzerinde yazan önlemleri dikkate alın. Önlemlerin dikkate alınmaması istifin yıkılmasına neden olabilir.
- Klima, sarsılmadan taşınmalıdır. Ürünün herhangi bir parçası kırıksa, satıcınıza başvurun.
- Klimanın elle taşınması gerektiğinde taşıma işi dört veya daha fazla kişi tarafından yapılmalıdır.

Montaj

- Klimanın elektrik işleri yalnızca kalifiye montaj elemanı(*1) veya kalifiye servisi elemanı(*1) tarafından yapılabilir. İşin düzgün yapılmaması elektrik çarpmasına ve/veya elektrik kaçaklarına neden olabileceğinden dolayı bu iş asla kalifiye olmayan kişilerce yapılmamalıdır.
- Montaj işlemi tamamlandıktan sonra, montaj personelinden devre kesicilerin yerleri hakkında bilgi alın. Klima ile ilgili bir sorun meydana gelmesi durumunda, devre kesiciyi OFF (KAPALI) konuma getirin ve bir servis personeli ile temasa geçin.
- Ünite küçük bir odaya monte edildiyse, sızıntı yapsa bile soğutucunun sınır konsantrasyonu aşmaması için gerekli önlemleri alın. Önlemleri hayata geçirirken klimayı satın aldığınız bayiiye danışın. Oldukça yüksek konsantrasyonda soğutucu birikmesi oksijen yetersizliği kazasına neden olabilir.
- Klimayı, yanıcı gazlara maruz kalma riski taşıyabilecek yerlere monte etmeyin. Yanıcı gaz sızar ve ünitenin etrafında yoğunlaşırsa yangına neden olabilir.
- Ayrı olarak satın alınan parçalar için şirketin belirlediği ürünleri kullanın. Belirlenmeyen ürünlerin kullanılması; yangın, elektrik çarpması, su sızıntısı veya başka bir sorunla sonuçlanabilir. Kurulumun bir uzman tarafından yapılması gerekir.
- Topraklamanın doğru yapıldığından emin olun.

Çalıştırma

- İç ünitenin emiş ızgarasını veya dış ünitenin servis panelini açmadan önce devre kesiciyi OFF (KAPALI) konuma alın. Devre kesicinin OFF (KAPALI) konuma alınmaması, iç parçalarla temas sonucu elektrik çarpmasına neden olabilir. İç ünitenin emiş ızgarası veya dış ünitenin servis paneli yalnızca kalifiye montaj elemanı(*1) veya kalifiye servisi elemanı(*1) tarafından sökülebilir ve gerekli işleri yapılabilir.
- Klimanın iç bölümünde yüksek gerilimli alanlar ve döner parçalar yer almaktadır. Elektrik çarpma tehlikesi, parmaklarınızın veya fiziksel nesnelerin döner parçalara kaptırılması tehlikesi nedeniyle dış ünitenin servis panelini çıkarmayın. Bu parçaların çıkarılmasını gerektiren bir çalışma olması durumunda yetkili bir montaj veya yetkili bir servis personeli ile temasa geçin.
- Herhangi bir bölümü kendi başınıza taşımaya veya tamir etmeye çalışmayın. Ünite içinde yüksek voltaj olması nedeniyle, kapağı veya ana üniteyi kaldırırken elektrik çarpmasına maruz kalabilirsiniz.

TR

- Dış ünitenin alüminyum kanatçıklarına dokunmayın. Dokunursanız yaralanabilirsiniz. Kanatçığa dokunulması gerekiyorsa, bunu kendiniz değil yetkili bir montaj veya yetkili bir servis personeline yaptırın.
- Dış ünitenin üzerine tırmanmayın ya da üzerine eşya koymayın. Düşme sonucu yaralanabilirsiniz ya da dış ünitenin üzerindeki eşyalar düşerek yaralanmaya neden olabilir.
- Klimanın rüzgarına doğrudan maruz kalınan yerlere ısı üreten aygıtlar yerleştirmeyin aksi takdirde hatalı yanmaya neden olabilir.
- Klimanın bulunduğu yerde herhangi yanmalı bir cihaz varsa, odayı yeterli ölçüde havalandırın. Yetersiz havalandırma oksijen azalmasına neden olur.
- Klima kapalı bir odada kullanılacaksa, odayı yeterli ölçüde havalandırın. Yetersiz havalandırma oksijen azalmasına neden olur.
- Vücudunuzu soğuk havaya uzun süreyle maruz bırakmayın ve kendinizi aşırı derecede soğutmayın.
  Aksi takdirde fiziksel durumunuz ve sağlığınız bozulabilir.
- Parmağınızı veya bir sopayı asla hava girişine veya çıkışına sokmayın.
  Fan, ünite içinde yüksek bir hızla döndüğünden yaralanabilirsiniz.
- Klima işlemi (soğutma ve ısıtma) doğru çalışmıyorsa klimayı satın aldığınız mağazaya başvurun, nedeni soğutucunun sızdırması olabilir. Tamir işi soğutucunun ayrı olarak ücretlendirilmesini içeriyorsa, tamir ayrıntılarını kalifiye bir servis elemanına (*1) teyit ettirin.
- R32 soğutucu barındıran bir dış ünite iç üniteler ile birleştirildiğinde, bir yanık kokusu gelmesi veya bir klimanın kontrol edilmesi durumları hariç devre kesiciyi kapatmayın.
  Devre kesicinin kapatılması, soğutucu sızıntısı algılama sensörünün çalışmamasına neden olur, soğutucu sızıntı yapar ve ateşle temas ederse bir yangın meydana gelir.
- Uzaktan kumanda LCD (Sıvı Kristal Ekran) ekranı üzerinde “J29” veya “J31” kontrol kodları görünürse, soğutucu sızıntısı algılama sensörünü değiştirin. Soğutucu sızıntısı algılama sensörünü değiştirmek için klimayı satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun. Klimayı yukarıdaki durumda kullanmaya devam etmek, soğutucu sızıntısı meydana gelmesi durumunda yangına neden olabilir.
- R32 soğutucu sızıntısı riski olduğunda, klimanın yakınında bir yanma cihazı kullanmayın. Klima çalışırken uzaktan kumanda LCD ekranında “J30” kontrol kodu görünür. Klima dururken bir fan otomatik olarak çalıştığında ve AÇIK / KAPALI düğmesine basılsa bile kapanmazsa R32 soğutucu sızıntısı meydana gelebilir. Odayı havalandırıp devre kesiciyi kapatın ve ürünü satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun.

Onarım

- Klimada bir sorun olduğunu tespit ederseniz (örneğin bir onay mesajı görüntülenirse, yanık kokusu varsa, normal olmayan sesler geliyorsa, klima soğutma veya ısıtma yapmıyorsa veya su sızıntısı varsa) klimaya dokunmayın, devre kesiciyi OFF (KAPALI) konuma alın ve kalifiye bir servis elemanını çağırın. Kalifiye servis elemanı gelene dek elektrik verilmemesi için gerekli önlemleri alın (örneğin devre kesicinin yanına “servis dışı” işareti koyun). Klimanın anormal bir durumda kullanılmaya devam edilmesi mekanik sorunların artmasına veya elektrik çarpmasına vs. neden olabilir.
- Fan ızgarası hasar görmüşse, dış üniteye yaklaşmayın, devre kesiciyi OFF (KAPALI) konuma getirin ve onarım işlemini gerçekleştirmesi için yetkili bir servis personeline haber verin. Onarım yapılana kadar devre kesiciyi ON (AÇIK) konuma almayın.
- İç ünitenin düşme tehlikesi varsa üniteye yaklaşmayın, devre kesiciyi OFF (KAPALI) konuma getirin ve ünitenin onarılmasını sağlamak için yetkili bir montaj veya yetkili bir servis personeline haber verin. Ünitenin onarım işlemleri tamamlanıncaya kadar devre kesiciyi ON (AÇIK) konuma getirmeyin.
- Dış ünitenin devrilme tehlikesi varsa üniteye yaklaşmayın, devre kesiciyi OFF (KAPALI) konuma getirin ve ünitenin onarılmasını veya iyileştirme çalışmalarını gerçekleştirmek için yetkili bir montaj veya yetkili bir servis personeline haber verin. Onarım veya iyileştirme işlemleri tamamlanıncaya kadar devre kesiciyi ON (AÇIK) konuma getirmeyin.
- Ünite üzerinde değişiklik yapmayın. Aksi takdirde yangın, elektrik çarpması, vb. meydana gelebilir.

Yer değiştirme

- Klimanın yerinin değiştirilmesi gerekiyorsa, bunu kendiniz değil yetkili bir montaj veya yetkili bir servis personeline yaptırın. Klima yerinin doğru değiştirilmemesi elektrik çarpması ve/veya yangına neden olabilir.

(*1) Bakınız: “Kalifiye Montaj Elemanı veya Kalifiye Servis Elemanı Tarifi”.

⚠DİKKAT

Montaj

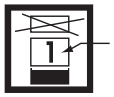
- Kusursuz tahliye sağlamak için tahliye hortumunu düzgün yerleştirin. Drenajın gerektiği şekilde yapılmaması, su basmasına ve mobilyaların ıslanmasına neden olabilir.
- Klimayı belirtilen voltaja sahip ayrı bir güç kaynağına bağlayın, aksi takdirde cihaz arızalanabilir ve yangın çıkarabilir.
- Dış ünitenin tabana sabitlendiğinden emin olun. Aksi takdirde üniteler düşebilir veya başka kazalar meydana gelebilir.
- Klimanın kurulumunu buhar oluşturulan veya bir nemlendiricinin vb. yakınında bir yere yapmayın. Ünitenin içindeki yerleşik parçalarda çiy oluşabilir ve ünitede soruna yol açabilir.

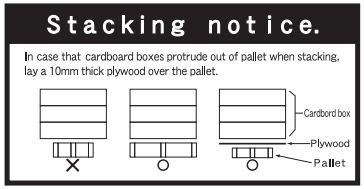
Çalıştırma

- Bu klimayı gıda maddeleri, hassas cihazlar, sanat eserleri, besi hayvanları, araba, taşıt, vb. özel amaçların korunmasına yönelik olarak kullanmayın.
- Elektrik çarpmasına maruz kalma riski söz konusu olduğundan dolayı elleriniz ıslakken herhangi bir düğmeye dokunmayın.
- Klima uzun süre kullanılmayacaksa, güvenlik için ana şalteri veya devre kesiciyi kapatın. (Yalnızca R410A soğutucu)
- Klimanın orijinal performansında çalışmasını sağlamak için talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığında çalıştırın. Aksi halde arıza çıkabilir veya üniteden su sızıntısı meydana gelebilir.
- Uzaktan kumandanın üzerine herhangi bir sıvı dökmeyin. Meyve suyu, su veya başka bir sıvıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Klimayı yıkamayın. Aksi takdirde elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Montaj tabanının ve diğer ekipmanların uzun süreli kullanımdan sonra bozulup bozulmadığını kontrol edin. Bu parçaların uzun süreli kullanımı ünitenin devrilmesine ve yaralanmalara neden olabilir.
- Yanıcı spreyler veya başka yanıcı malzemeleri klimanın yanında bırakmayın ve klimaya doğrudan yanıcı aerosol püskürtmeyin. Bu yanıcılar yangına neden olabilir.
- Klimanın kurulumunu duman, kimyasal maddeler veya organik çözücüler bulunan bir yere yapmayın. İç ünitenin yakınında propan, bütan veya metan gibi yanma gazı (LPG vb.) kullanan gaz ekipmanları, bir böcek ilacı ya da siloksan içeren spreyler veya boyalar kullanmayın. Soğutucu sızıntısı algılama sensörü hatalı çalışarak klimanın çalışmamasına neden olur.
- Devre kesici açıldığında iç ünite fan çalışmasına dikkat edin. Soğutucu sızıntısı algılama sensörü çalışırsa bir fan, klima dururken bile otomatik olarak çalışır; yaralanmamaya dikkat edin.
- Klimanın kurulu olduğu odadaki düzeni veya bölmeleri değiştirdiğinizde veya klimanın yerini değiştirdiğinizde zemin alanını göz önünde bulundurun. Oda modifikasyonu için zemin alanını azaltıyorsanız modifikasyonu zemin alanı iç ünite için Kurulum Kılavuzu'nun Eki içinde açıklanan minimum zemin alanından küçük olmayacak şekilde önceden şekillendirin.
- Klimanın temizlenmesi için satıcıdan yardım isteyin. Klimanın uygun olmayan şekilde temizlenmesi, plastik parçalarda hasara, elektrikli parçaların veya diğer parçaların yalıtımının bozulmasına, vb. sorunlara neden olarak hasara yol açabilir. En kötü durumda su sızıntısına, elektrik çarpmasına, duman yayılmasına veya yangına neden olabilir.
- Ünitenin üzerine vazo gibi bir su kabı koymayın. Üniteye su girebilir ve bu durum, elektrik izolasyonunun bozulmasına yol açıp elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Bir klimanın kurulumunun yapılmasından itibaren beş yıl geçmişse bir soğutucu sızıntısı algılama sensörünü değiştirin. Soğutucu sızıntısı algılama sensörünü değiştirmek için klimayı satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun. Ürünün ömrü aşılmış olabilir.

■ Karton ambalajın taşınması, kullanılması ve saklanması ile ilgili bilgiler

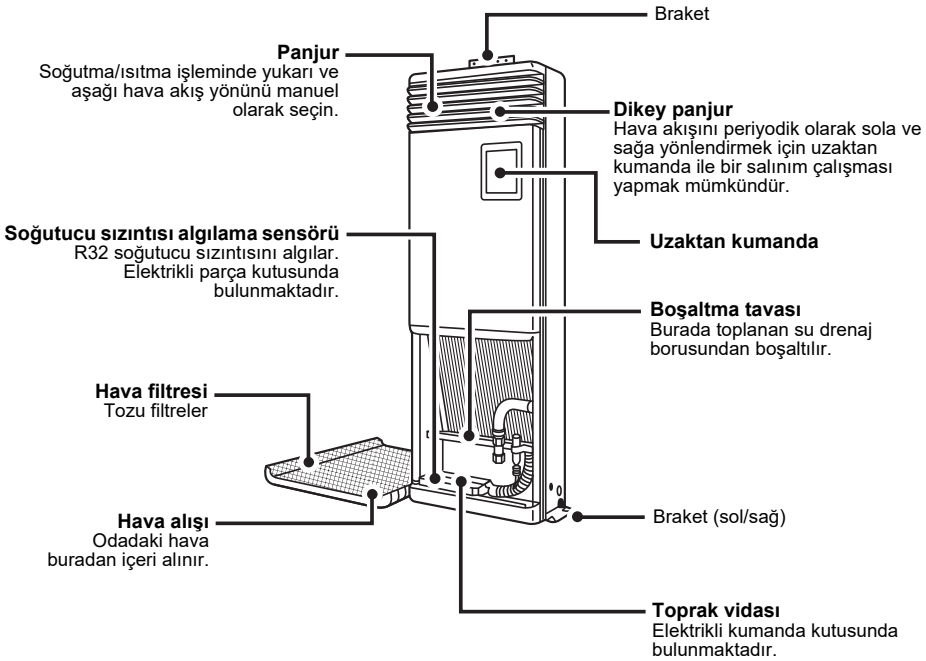
Ambalaj üzerindeki uyarılara örnekler

Sembol	Açıklama	Sembol	Açıklama
	Kuru tutun		Düşürmeyin
	Kırılabilir		Yere yatırmayın
	İstifleme yüksekliği (Bu durumda 2 kutu üst üste konabilir)		Üzerine basmayın
	Bu yüz yukarı		Düşürmeyin (köşe)
	Dikkatli taşıyın		Yuvarlamayın

Diğer ikazlar	Açıklama
	DİKKAT Yaralanmaya neden olabilir. Ambalaj bandıyla taşımayın, bantın kopması durumunda yaralanmalara neden olabilir.
	**İstifleme uyarısı.** İstifleme sırasında karton kutuların paletten dışarı taşması durumunda Palet üzerine 10 mm kalınlığında kontrplak yerleştirin.

2 Parça Adları

■ İç ünite

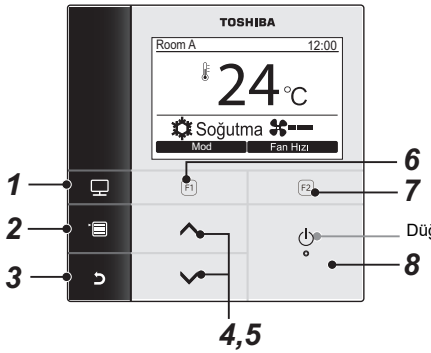


3 Uzaktan kumanda

■ Çalışma bölmesi

İstenen çalıştırma modunu seçmek için ilgili düğmeye basın.

- Komutlar belleğe kaydedilir ve ilk ayardan sonra değişiklik yapmaya gerek olmadığı sürece ek ayar yapmaya gerek yoktur. Klima [AÇIK / KAPALI] düğmesine basılarak çalıştırılabilir.



1 **[MONİTÖR] düğmesi**
Monitör ekranını görüntüler.

2 **[MENÜ] düğmesi**
Menü ekranını görüntüler.

3 **[İPTAL] düğmesi**
Önceki menü ekranına dönme gibi, ekranda gösterilen fonksiyonları gerçekleştirir.

4 **[∧] düğmesi**
Normal çalışma sırasında: sıcaklığı ayarlar.
Menü ekranında: menü öğesi seçer.

5 **[∨] düğmesi**
Normal çalışma sırasında: sıcaklığı ayarlar.
Menü ekranında: menü öğesi seçer.

6 **[F1] F1] düğmesi**
Fonksiyonunu ayar ekranına göre değiştirir.

7 **[F2] F2] düğmesi**
Fonksiyonunu ayar ekranına göre değiştirir.

8 **[AÇIK / KAPALI] düğmesi**

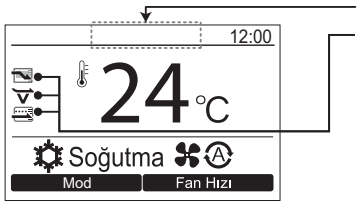
■ Ekran bölmesi

Aşağıdaki ekran resminde her bir işlemi açıklamak için tüm simgeler gösterilmiştir. Ünite çalışırken sadece ilgili simgeler gösterilecektir.

Normal ekran ve ayrıntılı ekran arasında geçiş yapma

Ekran moduna geçiş yapmak için [İPTAL] düğmesini ve [MONİTÖR] düğmesini aynı anda 4 saniyeden daha uzun bir süre basılı tutun.
Varsayılan fabrika ayarı olarak normal ekran modu seçilidir.

Normal ekran modu (varsayılan fabrika ayarı)

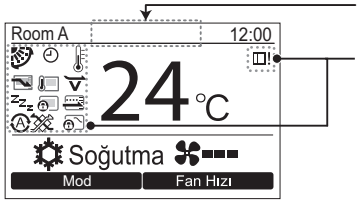


Enerji tasarrufu simgesi
- Klima enerji tasarrufu sağlayacak şekilde çalıştırıldığında görüntülenir.

Hafif Soğutma simgesi
- Klimanın Hafif Soğutma işlemi gerçekleştirdiğini gösterir.

Tasarruf simgesi
- Klima, sıcaklık ayarlama noktasının otomatik olarak düzeltilmesiyle aşırı ısıtma veya soğutmanın önüne geçilecek şekilde çalıştırıldığında görüntülenir.

Ayrıntılı ekran modu



Ayrıntılı ekran modu seçildiğinde ekranda simgeler görünür.

*1 • Isıtma işlemi başladığında ya da buz çözme işlemi sırasında "Isıtma için hazırlanıyor" ifadesi görünür. Bu simge görüntülendiğinde iç fan durur veya üfleme işlemi başlar.
• "Çalışma için hazırlanıyor" ifadesinin ne zaman görüntüleneceği ürün modeline göre değişiklik gösterebilir.

TR

▼Simge listesi

	Enerji tasarruflu çalıştırmanın etkinleştirildiğini gösterir.		Zamanlayıcı fonksiyonunun etkinleştirildiğini gösterir.
	Uzak sensörün etkinleştirildiğini gösterir. (*1)		Panjur ayarını gösterir.
	Gece çalışma özelliğinin etkinleştirildiğini gösterir.		Filtrenin temizlenmesi gerektiğini gösterir.
	Merkezi kontrol cihazının uzaktan kumandanın kullanımını engellediğini gösterir		Hafif Soğutma işleminin etkinleştirildiğini gösterir.
	Tasarruflu çalıştırma işleminin etkinleştirildiğini gösterir.		İşlem değiştirme kumandasının etkin olduğunu gösterir.

*1: Uzaktan kumanda ünitede yerleşik olduğu için uzaktan kumanda sensörü bu modelde mevcut değildir. Bu işlevi kullanmak için uzaktan kumanda sensörü (ayrıca satılır) gerekir. Ayrıntılar için ürünü satın aldığınız satıcıya danışın.

▼Havalandırma simgeleri listesi

- Havalandırma simgeleri yalnızca bir havalandırma ünitesi bağlı olduğunda ekranda görünür.
- Havalandırma simgeleriyle ilgili ayrıntılar için Havadan Havaya Isı Eşanjörü ile birlikte sağlanan Kullanım Kılavuzu'na bakın.

	Otomatik mod		24 saat havalandırma modu
	Bypass modu		Gece sıcak hava boşaltma modu
	Tam ısı değiştirme modu		

4 Doğru Kullanım

İlk kez kullanırken veya ayarlar değiştirildiğinde uzaktan kumandayı aşağıdaki prosedüre göre çalıştırın. [AÇIK / KAPALI] düğmesine basmak, klimayı bir sonraki seferden itibaren uzaktan kumandada yapılan ayarlarla çalıştırmaya başlar.

Hazırlık

Devre kesiciyi açın.

- Güç açıldığında uzaktan kumandanın ekranında "⧖ Ayar" görünür.
  * Güç açıldığında, uzaktan kumandanın çalışır hale gelmesi yaklaşık 5 dakika sürer. Bu bir arıza değildir.

NOT

- Devre kesiciyi klimanın kullanıldığı mevsim boyunca kapatmayın.
- Ünite uzun bir süre kullanılmadığında, klimayı çalıştırmadan önce devre kesiciyi 12 saat veya daha fazla süre açın.
- R32 soğutucu kullanan bir dış ünite birleştirildiğinde, soğutucu sızıntısını algılamak için klima uzun bir süre çalıştırılmayacak olsa bile devre kesiciyi kapatmayın.

■Çalıştırma işlemi

1 **Çalıştırmaya başlamak için [AÇIK / KAPALI] düğmesine basın.**

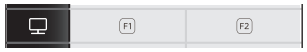
2 **Çalıştırma modunu seçmek için "Mod Mod" [F1 F1] düğmesine basın.**

→Düğmeye her basıldığında çalıştırma modu aşağıdaki gibi değişir.

Auto → Isıtma → Nem Alma → Soğutma → Sirkültr.

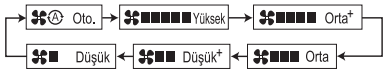
3 **Çalıştırmayı durdurmak için [AÇIK / KAPALI] düğmesine basın.**

■ Fan hızının değiştirilmesi



1 Fan hızını seçmek için “Fan Hızı Fan Hızı” [F2 F2] düğmesine basın.

→Düğmeye her basıldığında fan hızı aşağıdaki gibi değişir.



→Çalıştırma modu olarak “Sirkültr.” seçildiyse “Oto.” kullanılamaz.

■ Sıcaklığı değiştirme

1 Sıcaklığı değiştirmek için [∧] / [∨] düğmesine basın.

→Sıcaklık ayarını yükseltmek için [∧] düğmesine, düşürmek içinse [∨] düğmesine basın.

- Her çalışma modu için sıcaklık aralığını ayarlamak için ayrı bir belge olan uzaktan kumanda Kullanıcı Kılavuzundaki Sıcaklık ayarı aralık limitine başvurun.
- Çalıştırma modu olarak “Sirkültr.” seçiliyken sıcaklık ayarlanamaz.

NOT

Otomatik Değiştirme

- Otomatik Modda, kullanıcı ayar noktası sıcaklığına göre ünite tarafından çalıştırma modu (soğutma, ısıtma veya sadece fan) seçilir.
- Otomatik mod konforlu değilse, istenen koşulları manuel olarak ayarlayabilirsiniz.

Soğutma

- Soğutma için bir istek olduğunda, mod seçiminden yaklaşık 1 dakika sonra ünite çalışmaya başlar.

Isıtma

- Isıtma için bir istek olduğunda, mod seçiminden yaklaşık 3 ila 5 dakika sonra ünite çalışmaya başlar.
- Isıtma işlemi durduktan sonra, fan yaklaşık 30 saniye boyunca çalışmaya devam edebilir.
- Oda sıcaklığı ayar sıcaklığına eriştiğinde, dış ünite durur ve iç ünite fan aşırı düşük hızda çalışır.
- Buz eritme işlemi sırasında, fan soğuk havanın tahliye edilmemesi için durur. (“Isıtmaya hazırlanıyor” simgesi görüntülenir.)

Durdurduktan sonra tekrar çalıştırma

Üniteyi durduktan hemen sonra yeniden çalıştırmayı denediğinizde, ünite kompresörü korumak için yaklaşık 3 dakika başlayamaz.

5 Kapatma hatırlatma zmnlyc.

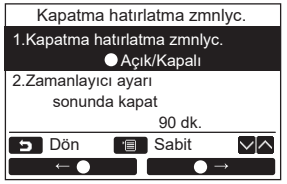
Ayarlamadan önce

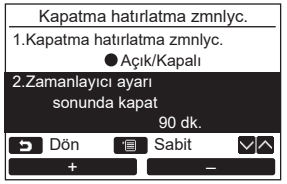
1 [MENÜ] düğmesine basın.

2 [∧] / [∨] düğmesine basarak menü ekranında “4. Kapatma hatırlatma zmnlyc.” seçeneğini belirleyin ve ardından “Ayarla Ayarla” [F2 F2] düğmesine basın.

Kapatma hatırlatma zmnlyc.

Klimanın ne kadar süre sonra otomatik olarak duracağını belirleyin.





1 [∧] / [∨] düğmesine basarak “1. Kapatma hatırlatma zmnlyc.” öğesini seçin.

2 “←● ←●” [F1 F1] düğmesine basın.
→“●→ ●→” [F2 F2] düğmesine basarak Kapatma hatırlatma zmnlyc. fonksiyonunu devre dışı bırakın.

3 [∧] / [∨] düğmesine basarak “2. Zamanlayıcı ayarı”nı seçin.

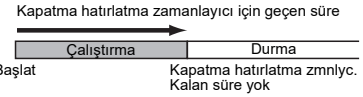
4 “+ +” [F1 F1] / “– -”[F2 F2] düğmesine basarak zamanı ayarlayın.
→Zaman, 10 dakika aralıklarla ayarlanabilir.

5 [MENÜ] düğmesine basın.
→Ekran menü ekranına geri döner.

TR

NOT

- Belirlenen süre geçtikten sonra klima çalışmayı durdurur.



- Kapatma hatırlatma zmnlyc. fonksiyonu kullanılırken ayrıntılı ekranda "⏲" simgesi görünür.
- Kapatma hatırlatma zmnlyc. fonksiyonu aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
  Kapatma hatırlatma zmnlyc. devre dışı bırakıldığında
  Bir hata oluştuğunda
  Test işlemi sürerken
  Fonksiyonları ayarlarken
  Merkezi kontrol kullanılırken (çalıştırma ve durdurma işlemi yasaklanmışsa)
- İki uzaktan kumandalı sistem kullanıldığında, Kapalı hatırlatması zamanlayıcısı alt uzaktan kumanda üzerinde ayarlanamaz.
- Kapatma hatırlatma zmnlyc. süresi 30 dakikadan 240 dakikaya kadar bir zaman aralığında ayarlanabilir.
- Ayar prosedürünü durdurmak için [İPTAL] düğmesine basın. Herhangi bir ayar yapılmaz ve ekran menü ekranına geri döner.

Programlama zamanlayıcı

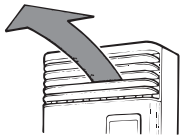
- Programlama zamanlayıcıyla günde en fazla 8 farklı çalıştırma düzeni programlanabilir.
  Günde 3 farklı düzen ayarı yapılabilir.
  Programlama zamanlayıcının kullanılmadığı günler de "Tatil ayarı"na göre ayarlanabilir.
- Program zamanlayıcı için ayrı bir belge olan uzaktan kumanda Kullanıcı Kılavuzu'na başvurun.

6 Üfleme Yönünün Ayarlanması

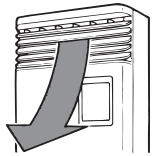
En iyi ısıtma ve soğutma performansı için panjurları uygun şekilde (yukarı / aşağı rüzgar yönünü ayarlama plakaları) ayarlayın.

■ Dikey üfleme yönü ayarlaması

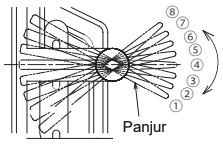
Soğutma için (COOL)
Bütün odaya soğuk hava göndermek için panjurları manuel olarak hareket ettirip yatay yönlendirin.

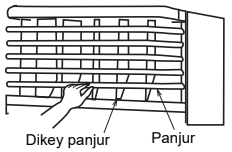


Isıtma için (HEAT)
Isıtılmış havayı yere göndermek için panjurları manuel olarak hareket ettirip aşağı yönlendirin.



Panjur açısının değiştirilmesi

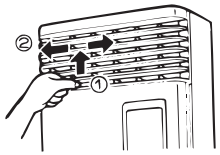




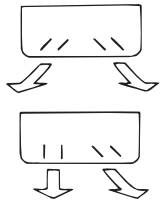
Panjurlar 5 panjuru birbirine bağlayan 8 aşamada ayarlanabilir. Panjur açısını değiştirirken, panjurun merkezine yakın bir yerden tutun ve panjuru yavaşça hareket ettirin.

■ Yatay üfleme yönü ayarlaması

Yatay hava akış yönü konumlarını seçme
Dikey panjurları hafifçe kaldırın ve istediğiniz yönlere ayarlayın.



Bu durumda, salınım işlevini kullanmayın.

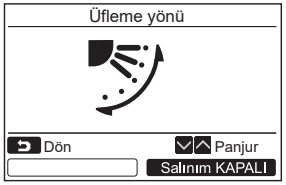


■ Yatay hava akış yönünü ayarlama ve serbest bırakma

1 **[MENÜ] düğmesine basın.**

2 **[∧] / [∨] düğmesine basarak menü ekranında "1. Üfleme yönü"nü seçin ve ardından "Ayarla Ayarla" [F2 F2] düğmesine basın.**

Panjurlara yatay salınım yaptırmak için

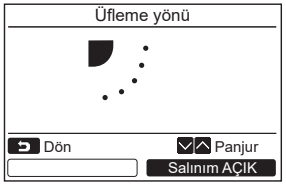


* Dikey panjur durdurulduğunda "Salınım AÇIK Salınım AÇIK" görüntülenir.

1 **"Üfleme yönü" ekranındaki "Salınım AÇIK Salınım AÇIK" [F2 F2] düğmesine basın.**

2 **[İPTAL] düğmesine basın.**
→Ekran menü ekranına geri döner.

Panjur salınımını durdurmak için



* Dikey panjur salınım yaparken "Salınım KAPALI Salınım KAPALI" görüntülenir.

1 **"Üfleme yönü" ekranındaki "Salınım KAPALI Salınım KAPALI" [F2 F2] düğmesine basın.**
→Salınımı durdurmak için "Salınım KAPALI Salınım KAPALI" [F2 F2] düğmesine basın. Panjur, düğmeye basıldığı andaki konumunda durur.

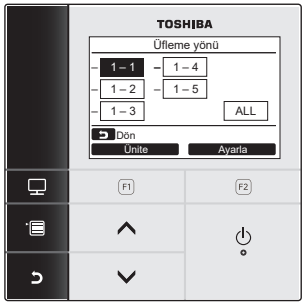
2 **[İPTAL] düğmesine basın.**
→Ekran menü ekranına geri döner.

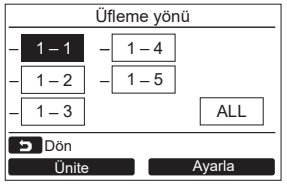
NOT

- Soğutma için panjurları aşağı doğru yönlendirirseniz kasa veya panjurların yüzeyi üzerinde çiy oluşabilir ve aşağı düşebilir.
- Isıtma için panjurları yatay yönlendirirseniz, oda sıcaklığı eşit dağılmayabilir.
- Salınım işlemi sırasında panjuru manuel olarak değiştirmeyin. Bunun yapılması panjurla ilgili parçalarda bir sorun oluşturabilir. Panjur konumunu değiştirmek için klimayı durdurun ve çalışmasının tamamen durduğunu onaylayın.
- Grup kontrol durumu için "Grup kontrolü"ne başvurun.

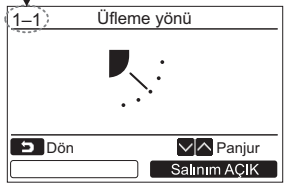
■ Grup kontrolü

Çalışma grup kontrolünde olduğunda "salınım işlemi" her ünite için ayrı ayrı ayarlanabilir.
Her fonksiyonu ayarlamadan önce uzaktan kumandayı aşağıdaki prosedüre göre çalıştırın.



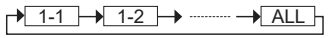


Adres burada görüntülenir.



1 **Çalıştırma sırasında [MENÜ] düğmesine basın.**
Menü ekranında "1. Üfleme yönü" öğesini seçmek için [∧] / [∨] düğmesine basın, ardından "Ayarla Ayarla" [F2 F2] düğmesine basın.

2 **Ayarlanacak üniteyi seçmek için "Ünite Ünite" [F1 F1] düğmesine basın.**
→Düğmeye her basıldığında seçilen mod aşağıdaki gibi değişir:



(TÜMÜ)

3 **"Ayarla Ayarla" [F2 F2] düğmesine basın.**
→Seçilen ünite için ayar ekranı görünür.

4 **"Üfleme yönü" ekranında "Salınım AÇIK Salınım AÇIK" [F2 F2] düğmesine basın.**

5 **[İPTAL] düğmesine basın.**
→[İPTAL] düğmesine basıldığında önceki ekrana dönülür.

- Ünite seçimi "ALL" (TÜMÜ) olarak yapılmadığı sürece, seçilen ünitenin numarası (adresi) ekranın sol üst köşesinde görünür.

TR

7 Enrj tasarruflu çalıştırma

Klimayı enerji tasarrufu sağlayacak şekilde çalıştırın.

1 **[MENÜ] düğmesine basın.**

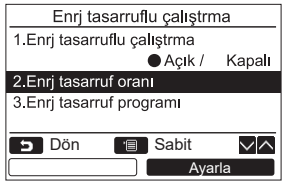
2 **[∧] / [∨] düğmesine basarak menü ekranında “9.Enerji tasarrufu” seçeneğini belirledikten sonra “Ayarla Ayarla” [F2] F2] düğmesine basın.**

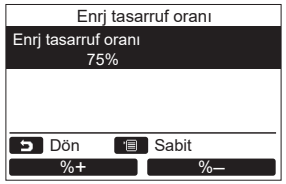
3 **“Enerji tasarrufu” ekranında “1. Enrj tasarruflu çalıştrma” öğesini seçmek için [∧] / [∨] düğmesine basın, ardından “Ayarla Ayarla” [F2] F2] düğmesine basın.**

4 **Enerji tasarruflu çalıştırmayı başlatmak için: “2. Enrj tasarruf oranı” ve “3. Enrj tasarruf programı”nı ayarladıktan sonra “←● ←●” [F1] F1] düğmesine basarak “Açik” seçeneğini belirleyin ve [MENÜ] düğmesine basın.**
Enerji tasarruflu çalıştırmayı durdurmak için:
“●→ ●→” [F2] F2] düğmesine basarak “Kapalı”yı seçtikten sonra [MENÜ] düğmesine basın.

Enrj tasarruf oranı

Ayar işlemini, iç ünite kapalıyken gerçekleştirin.
(Ayar işlemine başlamadan önce klimayı kapatın.)





1 **“Enrj tasarruflu çalıştrma” ekranında “2.Enrj tasarruf oranı” seçeneğini belirlemek için [∧] / [∨] düğmesine, ardından “Ayarla Ayarla” [F2] F2] düğmesine basın.**

2 **“%+ %+” [F1] F1] / “%– %-” [F2] F2] düğmesine basarak değeri belirleyin.**
→Enerji tasarruf oranı, %1 aralıklarla %50 - %100 aralığında ayarlanabilir. Değer ne kadar düşük ayarlanırsa güç tasarrufu etkisi o kadar yüksek olur.

3 **[MENÜ] düğmesine basın.**
→“⧖ Ayar” öğesi ekranda göründükten sonra ekran “Enrj tasarruflu çalıştrma”ya geri döner.

NOT

- Enerji tasarruflu çalıştırma sırasında güçten tasarruf edildiğinden soğutma / ısıtma performansı biraz düşebilir.
- Enerji tasarruflu çalıştırma etkinleştirildiğinde ekranda “” simgesi görünür.
- İki uzaktan kumandalı sistem kullanıldığında, Enerji tasarrufu işlemi alt uzaktan kumanda üzerinde ayarlanamaz.
- Enerji tasarrufu programlama işlemi için ayrı bir belge olan uzaktan kumanda Kullanıcı Kılavuzu’na başvurun.
- Uzaktan kumanda, merkezi kontrol uzaktan kumandasının veya dış ünitenin ayarlarına bağlı olarak Enerji tasarrufu işlemini ayarlamak için kullanılamayabilir.
- “2. Sıcklık ayarı aralık limiti”, “3. Geri dön” veya “4. Tasarruf çalışması” için ayrı bir belge olan uzaktan kumanda Kullanıcı Kılavuzu’na başvurun.

8 Bakım

⚠ UYARI

Hava filtresi temizliği dahil günlük bakım için yetkili servis elemanına danıştığınızdan emin olun. Bunu kendiniz yapmaya çalışmayın.

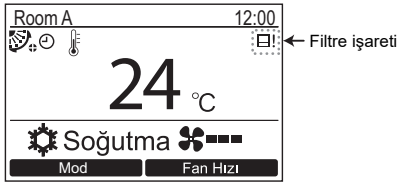
Hava filtrelerinin temizlenmesi

Hava filtrelerinin tıkanması soğutma ve ısınma performansını düşürür.

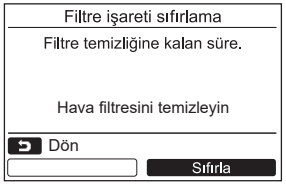
- Hava filtresini temizlemek için Kurulum Kılavuzu'na başvurun.

Filtre işareti sıfırlama

" ⊟! " (filtre işareti), filtrenin temizlenme zamanının geldiğini belirtmek üzere ayrıntılı ekranda görünür (normal ekran modundayken görünmez).



- " ⊟! " (filtre işareti) ayrıntılı ekranda göründüğünde klimayı çalıştırmaya başlarsanız ekranda "Filtre kontrol" görünür. İşlem düğmelerinden birine basarak mesajı silin veya mesajın kaybolması için 5 saniyeden daha uzun süre bekleyin.



1 **[∧] / [∨] düğmesine basarak menü ekranında "Filtre işareti sıfırlama" seçeneğini belirleyin ve ardından "Ayarla Ayarla" [F2] F2] düğmesine basın.**

2 **"Sıfırla Sıfırla" [F2] F2] düğmesine basın.**

Ünite uzun süre kullanılmayacaksa

1. İç kısmı kurutmak için birkaç saat boyunca fan çalışmasını gerçekleştirin.
2. Cihazı durdurmak için uzaktan kumanda üzerindeki [⏻ AÇIK / KAPALI] düğmesine basın ve devre kesiciyi kapatın.
3. Hava filtrelerini temizleyip yeniden takın.
4. Bir dış ünite R32 soğutucu kullanarak birleştirildiğinde soğutucu sızıntısını algılamak için devre kesiciyi açın.
   * Bir dış ünitede R410A soğutucu kullanıldığında, devre kesiciyi kapalı bırakın.

Periyodik olarak kontrol edin

- Ünite uzun süre kullanılırsa, ısı, nem ve kire bağlı olarak parçalar kötüleşebilir ve arızaya veya kurutulan suyun gerektiği şekilde boşaltılmamasına neden olabilir.
- Normal bakıma ek olarak, üniteyi satın aldığınız satıcı tarafından ünitenin kontrol edilmesi ve bakımının yapılması önerilir.

NOT

Çevre koruma için, kullanılan klima iç ve dış ünitelerinin, klimanın düzgün çalışması için düzenli olarak temizlenmesi ve bakımının yapılması önerilir.
Klima uzun süredir kullanılmaktaysa, periyodik bakım (yılda bir) önerilir.
Ayrıca, pasa ve çiziklere karşı dış üniteyi düzenli olarak kontrol edin ve bunları temizleyin veya gerekirse pastan koruyucu uygulayın.
Genel bir kural olarak, bir iç ünite günde 8 saat veya daha uzun sure çalıştırıldıysa, her 3 ayda bir iç ve dış üniteyi temizleyin. Bu temizlik/bakım işinde bir profesyonele danışın.
Kullanıcının inisiyatifinde olan bu tip bir bakım işlemi ürünün ömrünü artırabilir.
İç ve dış ünitenin düzenli olarak temizlenmemesi yetersiz performansa, donmaya, su kaçağına ve kompresör arızasına neden olacaktır.

Bakım Listesi

Parça	Ünite	Kontrol (görsel/sesli)	Bakım
Isı değiştirici	İç/dış	Toz/kir tıkanıklığı, çizikler	Tıkandığında ısı eşanjörünü yıkayın.
Fan motoru	İç/dış	Ses	Normal olmayan bir ses geldiğinde uygun önlemleri alın.
Filtre	İç	Toz/kir, kırılma	• Filtreyi suyla veya bir elektrikli süpürgeyle temizleyin. • Hasar gördüğünde bunu değiştirin.
Fan	İç	• Titreşim, dengesizlik • Tozlu/kirli görünüm	• Titreşim veya dengesizlik yoğunsa fanı değiştirin. • Kirlendiğinde fanı fırçalayın veya yıkayın.
Hava alışı/tahliyesi ızgaraları	İç/dış	Toz/kir, çizikler	Kiri yumuşak bir bezle silerek temizleyin.
Boşaltma tavası	İç	Toz/kir tıkanıklığı, drenaj kirliliği	Boşaltma tavasını temizleyin ve aşağı doğru eğimde düzgün drenaj kontrolü yapın.
Ön panel, panjurlar	İç	Toz/kir, çizikler	Kirlendiklerinde bunları yıkayın veya kaplamayı onarın.
Dış kısım	Dış	• Pas, yalıtımın soyulması • Kaplamanın soyulması/kalkması	Onarım kaplaması uygulayın.

TR

■ Soğutucu sızıntı algılama sensörünün değiştirilmesi

⚠ UYARI

Uzaktan kumanda LCD (Sıvı Kristal Ekran) ekranı üzerinde “J29” veya “J31” kontrol kodları görünürse, soğutucu sızıntısı algılama sensörünü değiştirin. Soğutucu sızıntısı algılama sensörünü değiştirmek için klimayı satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun. Klimayı sensörü değiştirmeden kullanmaya devam etmek, soğutucu sızıntısı meydana gelmesi durumunda yangına neden olabilir.

Sensör sorunu algılandığında “J29” kontrol kodu görünür.
Sensörün ürün ömrü tükendiğinde “J31” kontrol kodu görünür.
Soğutucu sızıntısı algılama sensörünü değiştirmek için klimayı satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun.

- Kontrol süresi ve Bakım süresi

Kontrol süresi:	Bir yıl
Bakım süresi: (Değiştirme)	Beş yıl

* Siloksanın bol bulunduğu yerlerde (Kuaför salonu), soğutucu sızıntısı sensörünün çalışamama ihtimali olduğundan sensör için periyodik bakım gerekir.

9 Sorun Giderme

Tamir istemeden önce aşağıda açıklanan noktaları kontrol edin.

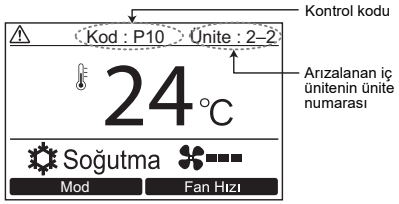
Semptom		Neden
Bir arıza değildir.	Dış ünite • Beyaz sisli, soğuk hava veya su çıkıyor. • Bazen hava sızıntısının gürültüsü duyuluyor. • Güç açıldığında bir gürültü duyuluyor.	• Dış ünitenin fanı otomatik olarak durdurulmuş ve don çözme işlemi gerçekleştirilmiştir. • Don çözme işlemi başlatıldığında veya durdurulduğunda solenoid valf çalışmıştır. • Dış ünite çalışmaya hazırlanıyordur.
	İç ünite • Bazen bir hışırtı duyuluyor. • Bir tıkırtı sesi duyuluyor. • Boşaltılan hava garip kokuyor.	• Ünite çalışmaya başladığında, çalışma sırasında veya ünite çalışmayı durdurduktan hemen sonra, su akışı gibi bir ses duyulabilir veya ünite çalışmaya başladıktan hemen sonra çalışma sesi birkaç dakika boyunca daha yüksek olabilir. Bu, soğutucunun akma sesi veya nem gidericisinin drenaj sesidir. • Bu ses, sıcaklık değişikliği nedeniyle ısı değiştiricisi vs. hafifçe genişleyip büzüldüğünde oluşur. • Duvar, halı, giysi, sigara veya kozmetik gibi çeşitli kokular klimaya yapışır.
Tekrar kontrol edin.	• Ünite çalışmıyor	• Bir kararma mı oluştu? • Devre kesici mi yandı? • Koruyucu cihaz mı etkinleştirildi?
	Oda soğumuyor veya ısınmıyor.	• Dış ünitenin hava alışı veya tahliyesi tıkalı mı? • Açık kapı veya pencere var mı? • Hava filtresi tozla tıkanmış mı? • Fan hızı “Düşük” olarak mı ayarlı? Ya da çalışma modu “Sirkültr.” olarak mı ayarlı? • Ayar sıcaklığı uygun mu?
• İç ünitedeki bir fan [⏻ AÇIK / KAPALI] düğmesine basılsa bile durmaz. • Uzaktan kumanda LCD ekranında “J30” kontrol kodu görünür.		• İç üniteden soğutucu sızabilir. Devre kesiciyi kapatmayın ve odayı havalandırın ve ardından ürünü satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun. • İç ünitenin yakınında gazlı ekipman (propan, bütan veya metan) ya da spreyler kullanmayın. Bunun yapılması sensörün yanlışlıkla soğutucu sızıntısı algılamasına neden olabilir. Ürünü satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun.
• Uzaktan kumanda LCD ekranında “J29” kontrol kodu görünür.		• Soğutucu sızıntısı algılama sensöründe sorun var. Sensörün değiştirilmesi gerekebileceğinden ürünü satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun.
• Uzaktan kumanda LCD ekranında “J31” kontrol kodu görünür.		• Soğutucu sızıntısı algılama sensörü, ürünün ömrünü doldurmuştur. Sensörü değiştirmek için ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişim kurun.

Yukarıdakileri kontrol ettikten sonra bile olağandışı bir şey varsa, üniteyi çalıştırmayı durdurun, devre kesiciyi kapatın ve ürünü satın aldığınız satıcı ile ürün numarasını ve belirtiyi belirterek iletişim kurun. Tehlikeli olduğu için üniteyi kendi başınıza onarmaya çalışmayın. Kontrol kodu uzaktan kumanda LCD’sinde kontrol kodu görüntülenirse satıcıya kontrol kodunun içeriğini bildirin.

Aşağıdakilerden biri oluşursa, hemen üniteyi çalıştırmayı durdurun, devre kesiciyi kapatın ve ürünü satın aldığınız satıcıyla görüşün.

- Şalter düzgün çalışmıyor.
- Devre kesici sık sık atıyor.
- İçeriye kasten yabancı bir nesne veya su soktunuz.
- Koruyucu cihaz etkinleştirmesinin nedeni giderildikten sonra bile ünite çalıştırılamıyor.
- Başka olağandışı koşullar bulundu.

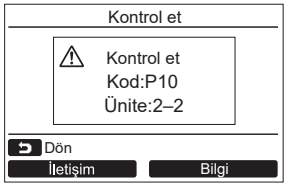
■ Doğrulama ve kontrol



Klimada bir sorun meydana geldiğinde, kontrol kodu ve iç ünitenin ünite numarası uzaktan kumandanın ekranında görünür.

* Kontrol kodu yalnızca ünite çalışırken görünür.

Kontrol bilgileri ekranını görüntülemek için [MONİTÖR] düğmesine veya [İPTAL] düğmesine basın.



Kontrol bilgileri ekranı göründüğünde:
Servis için irtibat numarasını görüntülemek üzere "İletişim İletişim" [F1] F1] düğmesine basın.
Ünitenin model adını ve seri numarasını görüntülemek için "Bilgi Bilgi" [F2] F2] düğmesine basın.

* Uzaktan kumandanın LCD ekranında "J31" *Kontrol kodu göründüğünde soğutucu sızıntısı algılama sensörünü değiştirmek için ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişim kurun.

10 Çalışmalar ve Performans

▼ Çalıştırmadan önce kontrol edin
- Topraklama kablosunun kesik veya çıkmış olmadığından emin olun.
- Hava filtresinin monte edildiğinden emin olun.
- Çalışmayı başlatmadan en az 12 saat önce devre kesiciyi açın.

▼ 3 dakikalık koruma fonksiyonu
3-dakika koruma fonksiyonu klimanın yeniden başlatmak üzere ana şalterden açılmasının ardından ilk 3-dakika boyunca çalışmasını engeller.

▼ Elektrik kesintisi
Ünite çalışırken elektriklerin kesilmesi ünitenin tamamen durmasına neden olur.
- Klimayı yeniden çalıştırmak için, uzaktan kumanda üzerindeki AÇIK / KAPALI düğmesine basın.
- Yıldırım veya yakınlardaki bir kablosuz araç telefonu ünitenin arızalanmasına neden olabilir. Ana güç şalterini veya devre kesiciyi kapatın ve ardından tekrar açın. Yeniden başlatmak için uzaktan kumanda üzerindeki AÇIK / KAPALI düğmesine basın.

▼ Buz çözme işlemi
Dış ünite ısıtma işlemi sırasında donarsa, ısıtma kapasitesini korumak için buz çözme işlemi otomatik olarak (yaklaşık 2 ila 10 dakika arasında) başlar.
- Hem iç hem dış ünitenin fanları buz çözme işlemi sırasında durur.
- Buz çözme işlemi sırasında çözülen buz dış ünitenin taban plakasından süzülür.

▼ Isıtma kapasitesi
Isıtma işlemi sırasında sıcaklık dışarıdan alınır ve odaya getirilir. Bu ısıtma türüne ısı pompası sistemi denir.
Dışarıdaki sıcaklık çok düşük olduğunda, klimayla birlikte başka bir ısıtma aparatının daha kullanılması önerilir.

▼ Koruyucu cihaz
- Klima aşırı yüklendiğinde çalışmayı durdurur.
- Koruyucu cihaz etkinleştirilirse, ünite çalışmayı durdurur ve uzaktan kumanda üzerinde çalışma göstergesi ve denetim göstergesi yanıp söner.

▼ Koruyucu cihaz etkinleştirildiyse
- Devre kesiciyi kapatın ve genel denetim gerçekleştirin. Sürekli çalışma bir arızaya neden olabilir.
- Hava filtresinin monte edildiğinden emin olun. Aksi takdirde, ısı eşanjörü kirle tıkanmış olabilir ve su sızıntısı oluşabilir.

Soğutma sırasında
- Dış ünitenin hava alışı veya tahliyesi tıkanır.
- Dış ünitenin tahliyesine karşı sürekli olarak şiddetli rüzgar eser.

Isıtma sırasında
- Hava filtresi çok miktarda kirle tıkanır.
- İç ünitenin hava alışı veya tahliyesi tıkanır.

▼ Devre kesiciyi kapatmayın
- Klima mevsiminde devre kesiciyi açık bırakın ve uzaktan kumanda üzerindeki AÇIK / KAPALI tuşunu kullanın.
- R32 soğutucu kullanan bir dış ünite birleştirildiğinde, soğutucu sızıntısını algılamak için klima uzun bir süre çalıştırılmayacak olsa bile devre kesiciyi kapatmayın.

▼ Dış ünitenin üzerine kar gelmemesine ve ünitenin donmamasına özen gösterin
- Karlı alanlarda dış ünitenin hava alışı ve hava tahliyesi sık sık karla kaplanır veya buzlanır.
  Üzerine kar gelen veya buzlanan dış ünite olduğu gibi bırakılması makinenin bozulmasına veya ısıtma performansının düşmesine neden olabilir.
- Soğuk bölgelerde buzlanmadan korumak için tahliye hortumunun içinde su kalmayacak şekilde tahliye ettiğinden emin olun. Tahliye hortumu içinde veya dış ünite içinde su donması makinenin arızalanmasına veya ısıtma performansının düşmesine neden olabilir.

TR

▼ Soğutucu sızıntısı algılama sensörü

- R32 soğutucu sızıntısı algılandığında “J30” kontrol kodu çalışma sırasında uzaktan kumandanın LCD ekranında görünür ve fan otomatik olarak yüksek hızda çalıştırılır.
  Devre kesiciyi kapatmayın ve odayı havalandırın ve ardından ürünü satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun.
- Devre kesici “J31” (soğutucu sızıntısı algılama sensörünün ürün ömrü tükendi) kontrol kodunun görüntülenmesi sırasında kapatılırsa, devre kesici tekrar açıldığında “J29” (soğutucu sızıntısı algılama sensörü sorunu) görünebilir. Hangi kontrol kodu görünürse görünsün ürünü satın aldığınız satıcı ile iletişim kurun.

▼ Klimanın çalışma koşulları

İyi bir performans için klimayı aşağıdaki sıcaklık koşullarında çalıştırın:
Dış hava sıcaklığıyla ilgili ayrıntılar için birleşik dış ünite kurulum kılavuzuna bakın.

Soğutma işlemi	Oda sıcaklığı	: 21 °C ila 32 °C (Kuru termometre sıcaklığı), 15 °C ila 24 °C (Yaş termometre sıcaklığı)
	[DİKKAT]	Odadaki bağıl nem - %80’den az. Klima bu sayının çok üstünde nem oranlarında çalışırsa, klima yüzeyinde su zerrecikleri birikebilir.
Isıtma işlemi	Oda sıcaklığı	: 15 °C ila 28 °C (Kuru termometre sıcaklığı)

Klimanın yukarıda belirtilen koşullar dışıda çalıştırılması halinde güvenlik koruması devreye girebilir.

11 Kurulum

Klimayı aşağıda belirtilen yerlere kurmayın

- Klimayı TV, müzik seti veya radyo gibi cihazlarla 1 m’lik mesafe içine kurmayın. Ünitenin böyle bir yere kurulması halinde, klimanın neden olduğu parazit bu aygıtların performansını etkileyebilir.
- Klimayı yüksek frekanslı bir aygıtın yanına koymayın (dikiş makinesi veya profesyonel masaj makinesi gibi); aksi halde klima arızalanabilir.
- Klimayı yağlı, nemli veya buhar, is ya da aşındırıcı gaz açığa çıkan mekanlara kurmayın.
- Klimayı deniz kenarı gibi tuzlu mekanlara kurmayın.
- Klimayı fazla miktarda makine yağı kullanılan mekanlara kurmayın.
- Klimayı deniz kenarı gibi şiddetli rüzgarlara maruz kalacağı mekanlara kurmayın.
- Klimayı kaplıcalar gibi sülfürlü gazların açığa çıktığı mekanlara kurmayın.
- Klimayı bir taşıt veya mobil vinç içine kurmayın.
- Klimayı asitli veya alkalin ortamlara kurmayın (ılıca veya kimyasal fabrikaların yakınına ya da yanma emisyonlara maruz kalan bölgelere). Isı eşanjörünün alüminyum kanatçıkları ve bakır borusunda aşınma meydana gelebilir.
- Klimayı hava tahliyesini engelleyecek bir engelin yakınına (hava menfezi, aydınlatma teçhizatı vs.) kurmayın. (Şiddetli hava akımı bu cihazların performansını düşürebilir veya bozulmalarına neden olabilir.)
- Klimayı yiyeceklerin, hassas aletlerin ya da sanatsal objelerin korunması gibi özel amaçlar için veya hayvan ya da bitki yetiştirilen yerlere kurmayın.
  (Aksine davranış korunan materyallerin kalitesini düşürebilir.)
- Klimayı ıslanmaması gereken bir nesnenin üstüne kurmayın. (Nemin %80’den yüksek olması veya tahliye bölmesinin tıkanması halinde yoğuşma nedeniyle iç mekandan su damlayabilir.)
- Klimayı organik çözücü kullanılan mekanlara kurmayın.
- Klimayı nemli dış havaya maruz kalan bir kapı veya pencerenin yakınına kurmayın.
  Klima üzerinde yoğuşma meydana gelebilir.
- Klimayı sıklıkla özel spreylerin kullanıldığı mekanlara kurmayın.
- Klimanın montajını demir veya diğer metal tozlarının bulunduğu ortamda gerçekleştirmeyin. Demir veya diğer metal tozlarının klimanın iç kısmına yapışması veya toplanması durumunda kendiliğinden yanmaya başlayarak yangına neden olabilir.
- Klimanın kurulumunu duman, kimyasal maddeler veya organik çözücüler bulunan bir yere yapmayın. Soğutucu sızıntısı algılama sensörü hatalı çalışarak klimanın çalışmamasına neden olur.

Klima sesi ve titreşimlere dikkat edin

- Klimayı, dış mekan üniteden çıkan sesin veya hava tahliye çıkışından gelen sıcak havanın komşularınızı rahatsız etmeyeceği bir yere kurun.
- Klimayı çınlama, çalışma sesi ve titreşimleri iletmeyecek şekilde sert ve sabit bir zemin üzerine kurun.
- Bir iç ünite çalışıyorsa, çalışmayan diğer iç ünitelerden de ses gelebilir.

12 Teknik özellikleri

Model	Ses basınç seviyesi (dB(A))		Ağırlık (Kg)
	Soğutma	Isıtma	
RAV-RM561FT-TR	*	*	44
RAV-RM801FT-TR	*	*	45
RAV-RM1101FT-TR	*	*	59
RAV-RM1401FT-TR	*	*	59
RAV-RM1601FT-TR	*	*	59

* 70 dB(A) altında

Ecodesign gereklilikleri ürün bilgileri. (Yönetmelik (AB) 2016/2281)
http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en

Uygunluk Beyanı

Üretici: TOSHIBA CARRIER CORPORATION
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

TCF hamili: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil
01120 Montluel FRANCE

Aşağıda tarif edilen işbu makinenin:

Jenerik Adı: Klima

Model/tipi: RAV-RM561FT-TR
RAV-RM801FT-TR
RAV-RM1101FT-TR
RAV-RM1401FT-TR
RAV-RM1601FT-TR

Ticari adı: Dijital İnverter Serisi Süper Dijital İnverter Serisi Klima

“Makine” Direktifi (Direktif 2006/42/EC) hükümlerine ve bu direktife ilişkin ulusal yasalarda yer alan düzenlemelere uygun olduğunu;

NOT

Üreticinin izni olmadan ürün üzerinde teknik veya kullanıma yönelik modifi kasyonlar yapılırsa bu beyan geçerliliğini yitirir.

TR

Klimanıza ilişkin daha ayrıntılı bilgiler için ürün tanıtım broşürlerine,
gerektiğinde Alarko Carrier Yetkili Satıcı ve Servislerine ulaşabilmek için 444 0 128 numaralı
Müşteri Danışma Hattımıza başvurabilirsiniz.

Toshiba Carrier Corporation

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99962101